

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 1646/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 1647/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 1648/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	5
Verordening (EEG) nr. 1649/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	7
Verordening (EEG) nr. 1650/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees	9
Verordening (EEG) nr. 1651/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees	13
Verordening (EEG) nr. 1652/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	17
Verordening (EEG) nr. 1653/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten	22
Verordening (EEG) nr. 1654/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	29
Verordening (EEG) nr. 1655/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van het bedrag van de steun voor gedroogde voedergewassen	36
* Verordening (EEG) nr. 1656/91 van de Commissie van 13 juni 1991 tot vaststelling van bijzondere bepalingen welke op bepaalde handelingen in het kader van de regeling actieve veredeling of de regeling behandeling onder douanetoezicht van toepassing zijn	39

Prijs : 12 ecu

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

★ Verordening (EEG) nr. 1657/91 van de Commissie van 14 juni 1991 betreffende de uitvoering van acties inzake verkoopbevordering en reclame in de sector melk en zuivelprodukten	45
★ Verordening (EEG) nr. 1658/91 van de Commissie van 14 juni 1991 houdende instelling van een tijdelijke regeling voor communautaire bewaking „a posteriori” van de invoer van Atlantische zalm	51
Verordening (EEG) nr. 1659/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van definitieve maatregelen betreffende de afgifte van ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten ten aanzien van Spanje	53
Verordening (EEG) nr. 1660/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen	54
Verordening (EEG) nr. 1661/91 van de Commissie van 14 juni 1991 houdende tijdelijke schorsing van de vaststelling vooraf van restituties bij uitvoer van bepaalde zuivelprodukten	55
Verordening (EEG) nr. 1662/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de maximumaankoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de 47e deelinschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89	56
Verordening (EEG) nr. 1663/91 van de Commissie van 14 juni 1991 houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen	58
Verordening (EEG) nr. 1664/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	60
Verordening (EEG) nr. 1665/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3192/90 inzake het openen van een permanente openbare inschrijving voor de vaststelling van de uitvoerrestituties voor olijfolie	62
★ Verordening (EEG) nr. 1666/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de maximumbodemprijzen voor kastomaten voor het verkoopseizoen 1991	63
★ Verordening (EEG) nr. 1667/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de minimumaankoopprijs van citroenen bij levering aan de industrie en van het bedrag van de financiële vergoeding na verwerking daarvan, tot het einde van het verkoopseizoen 1991/1992	65
★ Verordening (EEG) nr. 1668/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot verlaging van de basisprijzen en de aankooprijzen voor perziken, voor nectarines en voor citroenen voor het verkoopseizoen 1991/1992 in verband met de overschrijding van de voor het verkoopseizoen 1990/1991 vastgestelde interventiedrempel	66
Verordening (EEG) nr. 1669/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de definitieve maatregelen in verband met de afgifte van ARH-certificaten in de rundvleessector voor het handelsverkeer met Spanje	69
★ Verordening (EEG) nr. 1670/91 van de Commissie van 14 juni 1991 houdende afwijking, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van Verordening (EEG) nr. 3322/89 tot vaststelling van de ontstaansfeiten in de sector groenten en fruit ten aanzien van de verwerking van citroenen en de interventie maatregelen voor bloemkool, abrikozen, perziken, nectarines, citroenen en tomaten, alsmede van Verordening (EEG) nr. 1562/85 ten aanzien van de verwerking van citroenen	70
Verordening (EEG) nr. 1671/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie	72
Verordening (EEG) nr. 1672/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	74

Verordening (EEG) nr. 1673/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector	76
Verordening (EEG) nr. 1674/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector	78
Verordening (EEG) nr. 1675/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	80
Verordening (EEG) nr. 1676/91 van de Commissie van 14 juni 1991 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse citroenen van oorsprong uit Argentinië	83
Verordening (EEG) nr. 1677/91 van de Commissie van 14 juni 1991 tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1543/91 houdende toepassing van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Israël	85

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

91/302/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 23 mei 1991 betreffende verzoeken om terugbetaling van anti-dumpingrechten die werden geïnd over de invoer van bepaalde compact-discspelers van oorsprong uit Japan (Analog und Digital Systeme GmbH)** 86

91/303/EEG :

- * **Besluit van de Commissie van 12 juni 1991 tot beëindiging van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van dunne polyesterfolie van oorsprong uit de Republiek Korea** 89

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1646/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 533/91 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoersen voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 13 juni 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 533/91 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 59 van 6. 3. 1991, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Bedrag der heffing
0709 90 60	129,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	129,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	191,56 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 10 90	191,56 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
1001 90 91	157,32
1001 90 99	157,32
1002 00 00	150,39 ⁽⁶⁾
1003 00 10	145,00
1003 00 90	145,00
1004 00 10	131,31
1004 00 90	131,31
1005 10 90	129,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	129,84 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	140,21 ⁽⁴⁾
1008 10 00	40,71
1008 20 00	124,35 ⁽⁴⁾
1008 30 00	36,27 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	36,27
1101 00 00	234,00 ⁽⁸⁾
1102 10 00	225,25 ⁽⁸⁾
1103 11 10	310,56 ⁽⁸⁾
1103 11 90	250,90 ⁽⁸⁾

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 1647/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3845/90 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 13 juni 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 10.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	6	7	8	9
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	1,49
1003 00 90	0	0	0	1,49
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	3,78	3,78	3,78
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	6	7	8	9	10
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	2,65	2,65
1107 10 99	0	0	0	1,98	1,98
1107 20 00	0	0	0	2,31	2,31

VERORDENING (EEG) Nr. 1648/91 VAN DE COMMISSIE
van 14 juni 1991
tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad
betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische
Basmati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en
1006 30⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
674/91⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 915/91 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1554/91⁽⁶⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b),
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde producten
te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 75 van 21. 3. 1991, blz. 29.

⁽⁵⁾ PB nr. L 92 van 13. 4. 1991, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 144 van 8. 6. 1991, blz. 10.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(in ecu/ton)

GN-code	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86	ACS-Staten/LGO Bangladesh (¹) (²) (³) (⁴)	Derde landen (behalve ACS- Staten/LGO) (⁵)
1006 10 21	—	152,49	312,19
1006 10 23	209,00	135,73	278,66
1006 10 25	209,00	135,73	278,66
1006 10 27	209,00	135,73	278,66
1006 10 92	—	152,49	312,19
1006 10 94	209,00	135,73	278,66
1006 10 96	209,00	135,73	278,66
1006 10 98	209,00	135,73	278,66
1006 20 11	—	191,52	390,24
1006 20 13	261,25	170,56	348,33
1006 20 15	261,25	170,56	348,33
1006 20 17	261,25	170,56	348,33
1006 20 92	—	191,52	390,24
1006 20 94	261,25	170,56	348,33
1006 20 96	261,25	170,56	348,33
1006 20 98	261,25	170,56	348,33
1006 30 21	—	236,82	497,49 (⁶)
1006 30 23	427,42 (⁷)	273,06	569,89 (⁸)
1006 30 25	427,42 (⁷)	273,06	569,89 (⁸)
1006 30 27	427,42 (⁷)	273,06	569,89 (⁸)
1006 30 42	—	236,82	497,49 (⁶)
1006 30 44	427,42 (⁷)	273,06	569,89 (⁸)
1006 30 46	427,42 (⁷)	273,06	569,89 (⁸)
1006 30 48	427,42 (⁷)	273,06	569,89 (⁸)
1006 30 61	—	252,56	529,83 (⁹)
1006 30 63	458,20 (⁷)	293,11	610,93 (⁸)
1006 30 65	458,20 (⁷)	293,11	610,93 (⁸)
1006 30 67	458,20 (⁷)	293,11	610,93 (⁸)
1006 30 92	—	252,56	529,83 (⁹)
1006 30 94	458,20 (⁷)	293,11	610,93 (⁸)
1006 30 96	458,20 (⁷)	293,11	610,93 (⁸)
1006 30 98	458,20 (⁷)	293,11	610,93 (⁸)
1006 40 00	—	65,77	137,54

(¹) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90.

(²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(³) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(⁴) De invoerheffing op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh wordt toegepast overeenkomstig de in de Verordeningen (EEG) nr. 3491/90 en (EEG) nr. 862/91 vastgestelde regelingen.

(⁵) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 1649/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegdDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3847/90 van de
Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1555/91 ⁽⁴⁾;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan demomenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen
voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen
worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 19.⁽⁴⁾ PB nr. L 144 van 8. 6. 1991, blz. 12.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend 6	1 ^e term. 7	2 ^e term. 8	3 ^e term. 9
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1650/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91⁽²⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 805/68 op de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening bedoelde produkten een heffing van toepassing is; dat het bedrag van de toe te passen heffing bij artikel 12 is vastgesteld op een percentage van de basisheffing;

Overwegende dat voor runderen de basisheffing wordt bepaald op basis van het verschil tussen enerzijds de oriëntatieprijs en anderzijds de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap, verhoogd met de invloed van het douanerecht; dat de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap wordt vastgesteld aan de hand van de kwalitatief en kwantitatief meest representatieve aankoopmogelijkheden die voor runderen, alsook voor vers of gekoeld vlees, bedoeld in de bijlage van genoemde verordening, afdeling a), GN-codes 0201 10 10, 0201 10 90, 0201 20 11 en 0201 20 19, tijdens een bepaalde periode zijn waargenomen, waarbij met name rekening wordt gehouden met de situatie inzake vraag en aanbod, de wereldmarktprijzen voor bevroren vlees van een categorie die kan concurreren met vers of gekoeld vlees, en de opgedane ervaring;

Overwegende dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap hoger is dan de oriëntatieprijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basisheffing gelijk is aan:

- a) 75 % indien de marktprijs ten hoogste 102 % van de oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 50 % indien de marktprijs hoger is dan 102 %, doch niet hoger dan 104 % van de oriëntatieprijs;
- c) 25 % indien de marktprijs hoger is dan 104 %, doch niet hoger dan 106 % van de oriëntatieprijs;

d) 0 % indien de marktprijs hoger is dan 106 % van de oriëntatieprijs;

dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap lager is dan of gelijk is aan de oriëntatieprijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basisheffing gelijk is aan:

- a) 100 % indien de marktprijs ten minste 98 % van de oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 105 % indien de marktprijs lager is dan 98 %, doch niet lager dan 96 % van de oriëntatieprijs;
- c) 110 % indien de marktprijs lager is dan 96 %, doch niet lager dan 90 % van de oriëntatieprijs;
- d) 114 % indien de marktprijs lager is dan 90 % van de oriëntatieprijs;

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de basisheffing voor vlees, bedoeld in de bijlage van die verordening, afdelingen a), c) en d), gelijk is aan de voor runderen bepaalde basisheffing, vermenigvuldigd met een voor elk van de betrokken produkten vastgestelde forfaitaire coëfficiënt; dat deze coëfficiënten zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 586/77 van de Commissie van 18 maart 1977 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de heffingen in de sector rundvlees en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3988/87⁽⁴⁾;

Overwegende dat de voor het verkoopseizoen 1991/1992 geldende oriëntatieprijzen voor volwassen runderen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1629/91 van de Raad⁽⁵⁾;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 586/77 is bepaald dat de basisheffing wordt berekend volgens de in artikel 3 van die verordening omschreven methode en aan de hand van de representatieve aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeenschap, vastgesteld voor de produkten van iedere in artikel 2 genoemde categorie en aanbiedingsvorm, en met name voortvloeiend uit de prijzen, vermeld in de douanebescheiden die de uit derde landen ingevoerde produkten vergezellen, of van de andere inlichtingen betreffende de door derde landen bij uitvoer toegepaste prijzen;

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 23. 3. 1977, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1987, blz. 31.

⁽⁵⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 18.

Overwegende evenwel dat de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet-representatieve hoeveelheden betrekking hebben, buiten beschouwing moeten worden gelaten; dat tevens moeten worden uitgesloten de aanbiedingsprijzen die op grond van het prijsverloop in het algemeen of van de beschikbare inlichtingen niet representatief voor de werkelijke prijstendens in het land van herkomst worden geacht;

Overwegende dat bij de berekening de laatst beschikbare prijs in aanmerking moet worden genomen wanneer voor een of meer categorieën van runderen of aanbiedingsvormen van vlees geen aanbiedingsprijs franco grens kan worden geconstateerd;

Overwegende dat, wanneer de aanbiedingsprijs franco grens van de Gemeenschap minder dan 0,60 ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van die welke vroeger voor de berekening van de heffing in aanmerking is genomen, de laatstgenoemde prijs moet worden aangehouden;

Overwegende dat krachtens artikel 10, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 805/68 voor sommige derde landen een bijzondere basisheffing wordt bepaald op basis van het verschil tussen enerzijds de oriëntatieprijs en anderzijds het gemiddelde van de tijdens een bepaalde periode geconstateerde prijzen, welk gemiddelde wordt verhoogd met de invloed van het douanerecht;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 611/77 van de Commissie⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 925/77⁽²⁾, is bepaald dat de bijzondere basisheffing wordt vastgesteld voor produkten van oorsprong en van herkomst uit Oostenrijk, Zweden en Zwitserland op basis van het gewogen gemiddelde van de prijzen voor volwassen runderen die op de representatieve markten van deze derde landen worden genoteerd; dat de wegingscoëfficiënten en de representatieve markten zijn vastgesteld in de bijlagen bij Verordening (EEG) nr. 611/77;

Overwegende dat het prijsgemiddelde voor de berekening van de bijzondere heffing slechts in aanmerking wordt genomen wanneer het bedrag ervan ten minste 1,21 ecu per 100 kg levend gewicht hoger ligt dan de overeenkomstig artikel 10, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 vastgestelde aanbiedingsprijs franco grens;

Overwegende dat, wanneer het prijsgemiddelde minder dan 0,60 ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van het vroeger voor de berekening van de heffing in aanmerking genomen gemiddelde, dit laatste gemiddelde kan worden aangehouden;

Overwegende dat, ingeval een of meer van de bovengenoemde derde landen, met name om gezondheidsredenen maatregelen treffen die de op hun markten genoteerde

prijzen beïnvloeden, de Commissie de laatste prijzen in aanmerking kan nemen die zijn genoteerd vóór die maatregelen werden toegepast;

Overwegende dat krachtens artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap de prijs is, die is vastgesteld aan de hand van de prijzen die op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat voor de verschillende categorieën volwassen runderen of vlees van deze dieren tijdens een nader te bepalen periode zijn waargenomen, met inachtneming van de belangrijkheid van elk van deze categorieën en van de relatieve omvang van de rundveestapel van elke Lid-Staat;

Overwegende dat de representatieve markten, de categorieën en kwaliteiten van de produkten en de wegingscoëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 van de Commissie van 18 maart 1977 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor volwassen runderen en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere runderen in de Gemeenschap⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3784/90⁽⁴⁾;

Overwegende dat voor Lid-Staten met verscheidene representatieve markten de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op elk van die markten; dat vóór de representatieve markten die tijdens de periode van zeven dagen meermaals worden gehouden, de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen van elke marktdag; dat voor Italië de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het gewogen gemiddelde, berekend door toepassing van de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 vastgestelde bijzondere wegingscoëfficiënten, van de in het overschotgebied en het tekortgebied genoteerde prijzen; dat de in het overschotgebied genoteerde prijs gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op de verschillende markten in dat gebied; dat voor het Verenigd Koninkrijk op de gewogen gemiddelden van de prijzen voor volwassen runderen, geconstateerd op de representatieve markten van Groot-Brittannië enerzijds en Noord-Ierland anderzijds, de in genoemde bijlage II vastgestelde coëfficiënt wordt toegepast;

Overwegende dat, ingeval de noteringen niet gebaseerd zijn op „prijzen levend gewicht, exclusief belasting”, de noteringen voor de verschillende categorieën en kwaliteiten worden vermenigvuldigd met de in bijlage II van genoemde verordening vastgestelde coëfficiënten voor omrekening in prijzen voor levend gewicht, en voor Italië nadat ze eerst zijn verhoogd of verminderd met de in dezelfde bijlage vastgestelde correctiebedragen;

⁽¹⁾ PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 14.

⁽²⁾ PB nr. L 109 van 30. 4. 1977, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 364 van 28. 12. 1990, blz. 21.

Overwegende dat, ingeval een of meer Lid-Staten, met name om redenen van veterinaire aard of in het belang van de gezondheid, maatregelen nemen die de normale ontwikkeling van de noteringen op hun markten beïnvloeden, de Commissie de mogelijkheid heeft hetzij geen rekening te houden met de noteringen op de betrokken markt of markten, hetzij uit te gaan van de laatste noteringen op de betrokken markt of markten vóór de maatregelen werden toegepast;

Overwegende dat, wanneer de nodige gegevens ontbreken, voor de vaststelling van de noteringen op de representatieve markten van de Gemeenschap, met name rekening wordt gehouden met de laatste noteringen die bekend zijn;

Overwegende dat, zolang de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijs voor volwassen runderen minder dan 0,24 ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van de laatstelijk als berekeningsgrondslag voor de heffing aangehouden prijs, de laatstgenoemde prijs wordt gehandhaafd;

Overwegende dat de heffingen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de verplichtingen die uit door de Gemeenschap gesloten internationale overeenkomsten voortvloeien; dat bovendien rekening moet worden gehouden met Verordening (EEG) nr. 314/83 van de Raad van 24 januari 1983 betreffende de sluiting van de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië⁽¹⁾ alsmede met Besluit 87/605/EEG van de Raad van 21 december 1987 betreffende de sluiting van het Aanvullend Protocol bij de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië⁽²⁾ om in een verlaging van de heffing bij invoer van bepaalde produkten van de sector rundvlees, van oorsprong en van herkomst uit Joegoslavië, in de Gemeenschap te voorzien;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 523/91⁽⁴⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 586/77 de verschillende aanbiedingsvormen van rundvlees zijn vastgesteld;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 33, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de bij de onderhavige verordening vastgestelde nomenclatuur wordt overgenomen in de gecombineerde nomenclatuur;

Overwegende dat de heffingen en de bijzondere heffingen worden vastgesteld voor de 27e van iedere maand en van toepassing zijn vanaf de eerste maandag van de daaropvolgende maand; dat deze heffingen tussentijds gewijzigd kunnen worden, wanneer de basisheffing of de bijzondere basisheffing wordt gewijzigd of naar gelang van de schommeling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap waargenomen prijzen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁶⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en inzonderheid uit de aan de Commissie medegedeelde gegevens en noteringen volgt, dat de heffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 41 van 14. 2. 1983, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 389 van 31. 12. 1987, blz. 72.

⁽³⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽⁴⁾ PB nr. L 58 van 5. 3. 1991, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor levende runderen en ander dan bevroren rundvlees

<i>(ecu/100 kg)</i>			
GN-code	Joegoslavië ⁽²⁾	Oostenrijk/Zweden/ Zwitserland	Andere derde landen
— Levend gewicht —			
0102 90 10	—	26,638	(¹) 124,192
0102 90 31	21,788	26,638	(¹) 124,192
0102 90 33	—	26,638	(¹) 124,192
0102 90 35	21,788	26,638	(¹) 124,192
0102 90 37	21,788	26,638	(¹) 124,192
— Nettogewicht —			
0201 10 10	—	50,613	(¹) 235,964
0201 10 90	41,397	50,613	(¹) 235,964
0201 20 21	—	50,613	(¹) 235,964
0201 20 29	41,397	50,613	(¹) 235,964
0201 20 31	—	40,491	(¹) 188,771
0201 20 39	33,118	40,491	(¹) 188,771
0201 20 51	49,677	60,736	(¹) 283,157
0201 20 59	49,677	60,736	(¹) 283,157
0201 20 90	—	75,919	(¹) 353,946
0201 30 00	—	86,841	(¹) 404,864
0206 10 95	—	86,841	(¹) 404,864
0210 20 10	—	75,919	353,946
0210 20 90	—	86,841	404,864
0210 90 41	—	86,841	404,864
0210 90 90	—	86,841	404,864
1602 50 10	—	86,841	404,864
1602 90 61	—	86,841	404,864

(¹) Overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(²) Deze heffing geldt uitsluitend voor produkten die voldoen aan de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1368/88 van de Commissie (PB nr. L 126 van 20. 5. 1988, blz. 26).

VERORDENING (EEG) Nr. 1651/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1628/91⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 12, lid 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 9 van Verordening
(EEG) nr. 805/68 een heffing van toepassing is op de in
artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening bedoelde
produkten; dat het bedrag van de toe te passen heffing in
artikel 12 is vastgesteld op een percentage van de basis-
heffing;

Overwegende dat voor bevroren vlees, bedoeld in de
bijlage, afdeling b), GN-codes 0202 10 00 en 0202 20 10,
van genoemde verordening, de basisheffing wordt bepaald
op basis van het verschil tussen:

— enerzijds de oriëntatieprijs vermenigvuldigd met een
coëfficiënt die de verhouding weergeeft welke in de
Gemeenschap bestaat tussen de prijs voor vers vlees
van een categorie die met het betrokken bevroren
vlees kan concurreren en dezelfde aanbiedingsvorm
heeft en de gemiddelde prijs van volwassen runderen,
en

— anderzijds de aanbiedingsprijs franco grens van de
Gemeenschap voor bevroren vlees, verhoogd met de
invloed van het douanerecht en met een forfaitair
bedrag dat de aan de invoer verbonden specifieke
kosten weergeeft;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 586/77 van
de Commissie van 18 maart 1977 tot vaststelling van de
uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de heffingen in
de sector rundvlees en tot wijziging van Verordening
(EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk
douanetarief⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3988/87⁽⁴⁾, de bovenbedoelde, overeenkomstig het
bepaalde in artikel 11, lid 2, onder a), van Verordening
(EEG) nr. 805/68 berekende coëfficiënt is vastgesteld op
1,69 en het in artikel 11, lid 2, onder b), van die verorde-
ning bedoelde forfaitaire bedrag op 6,65 ecu;

Overwegende dat, wanneer wordt geconstateerd dat de
prijs van volwassen runderen op de representatieve

markten van de Gemeenschap hoger is dan de oriëntatie-
prijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basis-
heffing gelijk is aan:

- a) 75 % indien de marktprijs ten hoogste 102 % van de
oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 50 % indien de marktprijs hoger is dan 102 %, doch
niet hoger dan 104 % van de oriëntatieprijs;
- c) 25 % indien de marktprijs hoger is dan 104 %, doch
niet hoger dan 106 % van de oriëntatieprijs;
- d) 0 % indien de marktprijs hoger is dan 106 % van de
oriëntatieprijs;

dat, wanneer wordt geconstateerd dat de prijs van
volwassen runderen op de representatieve markten van de
Gemeenschap lager is dan of gelijk is aan de oriëntatie-
prijs, de toe te passen heffing ten opzichte van de basis-
heffing gelijk is aan:

- a) 100 % indien de marktprijs ten minste 98 % van de
oriëntatieprijs bedraagt;
- b) 105 % indien de marktprijs lager is dan 98 %, doch
niet lager dan 96 % van de oriëntatieprijs;
- c) 110 % indien de marktprijs lager is dan 96 %, doch
niet lager dan 90 % van de oriëntatieprijs;
- d) 114 % indien de marktprijs lager is dan 90 % van de
oriëntatieprijs;

Overwegende dat de voor het verkoopseizoen 1991/1992
geldende oriëntatieprijzen voor volwassen runderen zijn
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1629/91 van de
Raad⁽⁵⁾;

Overwegende dat de aanbiedingsprijs franco grens van de
Gemeenschap voor bevroren vlees wordt bepaald aan de
hand van de wereldmarktprijs die is vastgesteld in over-
eenstemming met de kwalitatief en kwantitatief meest
representatieve aankoopmogelijkheden die zijn waargenomen
tijdens een bepaalde periode, voorafgaande aan de
bepaling van de basisheffing, waarbij met name rekening
wordt gehouden met de te verwachten ontwikkeling van
de markt voor bevroren vlees, met de meest representa-
tieve prijzen op de markt van de derde landen voor vers
of gekoeld vlees van een categorie die kan concurreren
met bevroren vlees, en met de opgedane ervaring;

Overwegende dat voor bevroren vlees, bedoeld in de
bijlage, afdeling b), GN-codes 0202 20 50, 0202 20 90,
0202 30 10, 0202 30 50 en 0202 30 90, van Verordening
(EEG) nr. 805/68, de basisheffing gelijk is aan de basishef-
fing die is bepaald voor het produkt van de GN-codes
0202 10 00 en 0202 20 10, vermenigvuldigd met een voor

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 75 van 23. 3. 1977, blz. 10.

⁽⁴⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1987, blz. 31.

⁽⁵⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 18.

elk van de betrokken produkten vastgestelde forfaitaire coëfficiënt; dat deze coëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 586/77;

Overwegende dat bij de bepaling van de aanbiedingsprijzen franco grens geen rekening wordt gehouden met de aanbiedingsprijzen die niet met de werkelijke aankoopmogelijkheden overeenstemmen of die op niet-representatieve hoeveelheden betrekking hebben; dat tevens moeten worden uitgesloten de aanbiedingsprijzen die op grond van het prijsverloop in het algemeen of van de beschikbare inlichtingen niet representatief voor de werkelijke prijstendens in het land van herkomst worden geacht;

Overwegende dat, zolang de aanbiedingsprijzen franco grens voor bevroren vlees minder dan één rekeneenheid per 100 kg verschilt van die welke vroeger voor de berekening van de heffing in aanmerking is genomen, de laatstgenoemde prijs moet worden aangehouden;

Overwegende dat krachtens artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de prijs van volwassen runderen op de representatieve markten van de Gemeenschap de prijs is, die is vastgesteld aan de hand van de prijzen die op de representatieve markt of markten van elke Lid-Staat voor de verschillende categorieën volwassen runderen of vlees van deze dieren tijdens een nader te bepalen periode zijn waargenomen, met inachtneming van de belangrijkheid van elk van deze categorieën en van de relatieve omvang van de rundveestapel van elke Lid-Staat;

Overwegende dat de representatieve markten, de categorieën en kwaliteiten van de produkten en de wegingscoëfficiënten zijn vastgesteld in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 van de Commissie van 18 maart 1977 betreffende de vaststelling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijzen voor volwassen runderen en betreffende de constatering van de prijzen voor sommige andere runderen in de Gemeenschap⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3784/90⁽²⁾;

Overwegende dat voor Lid-Staten met verscheidene representatieve markten de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op elk van die markten; dat voor representatieve markten die tijdens de periode van zeven dagen meermaals worden gehouden, de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen van elke marktdag; dat voor Italië de prijs voor elke categorie en elke kwaliteit gelijk is aan het gewogen gemiddelde, berekend door toepassing van de in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 610/77 vastgestelde bijzondere wegingscoëfficiënten, van de in het overschotgebied en het tekortgebied genoteerde prij-

zen; dat de in het overschotgebied genoteerde prijs gelijk is aan het rekenkundig gemiddelde van de noteringen op de verschillende markten in dat gebied; dat voor het Verenigd Koninkrijk op de gewogen gemiddelden van de prijzen voor volwassen runderen, geconstateerd op de representatieve markten van Groot-Brittannië enerzijds en Noord-Ierland anderzijds, de in genoemde bijlage II vastgestelde coëfficiënt wordt toegepast;

Overwegende dat, ingeval de noteringen niet gebaseerd zijn op „prijzen levend gewicht, exclusief belasting”, de noteringen voor de verschillende categorieën en kwaliteiten worden vermenigvuldigd met de in bijlage II van genoemde verordening vastgestelde coëfficiënten voor omrekening in prijzen voor levend gewicht, en voor Italië nadat ze eerst zijn verhoogd of verminderd met de in dezelfde bijlage vastgestelde correctiebedragen;

Overwegende dat, ingeval een of meer Lid-Staten, met name om redenen van veterinaire aard of in het belang van de gezondheid, maatregelen nemen die de normale ontwikkeling van de noteringen op hun markten beïnvloeden, de Commissie de mogelijkheid heeft hetzij geen rekening te houden met de noteringen op de betrokken markt of markten, hetzij uit te gaan van de laatste noteringen op de betrokken markt of markten vóór de maatregelen worden toegepast;

Overwegende dat, wanneer de nodige gegevens ontbreken, voor de vaststelling van de noteringen op de representatieve markten van de Gemeenschap met name rekening wordt gehouden met de laatste noteringen die bekend zijn;

Overwegende dat, zolang de op de representatieve markten van de Gemeenschap geconstateerde prijs voor volwassen runderen minder dan 0,24 ecu per 100 kg levend gewicht verschilt van de laatstelijk als berekeningsgrondslag voor de heffing aangehouden prijs, laatstgenoemde prijs wordt gehandhaafd;

Overwegende dat de heffingen moeten worden vastgesteld met inachtneming van de verplichtingen die voortvloeien uit de door de Gemeenschap gesloten internationale overeenkomsten;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 523/91⁽⁴⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 586/77 de verschillende aanbiedingsvormen van bevroren vlees zijn vastgesteld;

⁽¹⁾ PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 364 van 28. 12. 1990, blz. 21.

⁽³⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽⁴⁾ PB nr. L 58 van 5. 3. 1991, blz. 1.

Overwegende dat overeenkomstig artikel 33, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 de bij de onderhavige verordening voorgeschreven nomenclatuur wordt overgenomen in de gecombineerde nomenclatuur;

Overwegende dat de heffingen worden vastgesteld vóór de 27e van iedere maand en van toepassing zijn vanaf de eerste maandag van de daaropvolgende maand; dat deze heffingen tussentijds gewijzigd kunnen worden, wanneer de basisheffing wordt gewijzigd of naar gelang van de schommeling van de op de representatieve markten van de Gemeenschap waargenomen prijzen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽²⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-

maakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat uit het bepaalde in de bovenvermelde verordeningen en inzonderheid uit de gegevens en noteringen waarover de Commissie thans beschikt volgt, dat de heffingen voor bevroren rundvlees moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De invoerheffingen voor bevroren rundvlees worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor bevroren rundvlees⁽¹⁾

(ecu / 100 kg)

GN-code	Bedrag
	— Nettogewicht —
0202 10 00	(¹) 198,531
0202 20 10	(¹) 198,531
0202 20 30	(¹) 158,825
0202 20 50	(¹) 248,164
0202 20 90	(¹) 297,797
0202 30 10	(¹) 248,164
0202 30 50	(¹) 248,164
0202 30 90	(¹) 341,473
0206 29 91	(¹) 341,473

⁽¹⁾ Overeenkomstig de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

VERORDENING (EEG) Nr. 1652/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3641/90 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Overwegende dat de invoerheffingen in de sector melk en
zuivelprodukten werden vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 1370/91 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1417/91 ⁽⁴⁾,

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1370/91 neergelegde bepalingen op de prijzen

waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het
wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig
de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 804/68
bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 303 van 31. 10. 1990, blz. 5.

⁽³⁾ PB nr. L 130 van 25. 5. 1991, blz. 41.

⁽⁴⁾ PB nr. L 135 van 30. 5. 1991, blz. 23.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0401 10 10		18,03
0401 10 90		16,82
0401 20 11		24,72
0401 20 19		23,51
0401 20 91		30,04
0401 20 99		28,83
0401 30 11		76,62
0401 30 19		75,41
0401 30 31		146,95
0401 30 39		145,74
0401 30 91		246,07
0401 30 99		244,86
0402 10 11	(*)	128,54
0402 10 19	(*)	121,29
0402 10 91	(*)(*)	1,2129/kg + 29,23
0402 10 99	(*)(*)	1,2129/kg + 21,98
0402 21 11	(*)	178,90
0402 21 17	(*)	171,65
0402 21 19	(*)	171,65
0402 21 91	(*)	219,22
0402 21 99	(*)	211,97
0402 29 11	(*)(*)(*)	1,7165/kg + 29,23
0402 29 15	(*)(*)	1,7165/kg + 29,23
0402 29 19	(*)(*)	1,7165/kg + 21,98
0402 29 91	(*)(*)	2,1197/kg + 29,23
0402 29 99	(*)(*)	2,1197/kg + 21,98
0402 91 11	(*)	30,28
0402 91 19	(*)	30,28
0402 91 31	(*)	37,85
0402 91 39	(*)	37,85
0402 91 51	(*)	146,95
0402 91 59	(*)	145,74
0402 91 91	(*)	246,07
0402 91 99	(*)	244,86
0402 99 11	(*)	49,85
0402 99 19	(*)	49,85
0402 99 31	(*)(*)	1,4332/kg + 25,61
0402 99 39	(*)(*)	1,4332/kg + 24,40
0402 99 91	(*)(*)	2,4244/kg + 25,61
0402 99 99	(*)(*)	2,4244/kg + 24,40
0403 10 02		128,54
0403 10 04		178,90

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0403 10 06		219,22
0403 10 12	(¹)	1,2129/kg + 29,23
0403 10 14	(¹)	1,7165/kg + 29,23
0403 10 16	(¹)	2,1197/kg + 29,23
0403 10 22		27,13
0403 10 24		32,45
0403 10 26		79,03
0403 10 32	(¹)	0,2109/kg + 28,02
0403 10 34	(¹)	0,2641/kg + 28,02
0403 10 36	(¹)	0,7299/kg + 28,02
0403 90 11		128,54
0403 90 13		178,90
0403 90 19		219,22
0403 90 31	(¹)	1,2129/kg + 29,23
0403 90 33	(¹)	1,7165/kg + 29,23
0403 90 39	(¹)	2,1197/kg + 29,23
0403 90 51		27,13
0403 90 53		32,45
0403 90 59		79,03
0403 90 61	(¹)	0,2109/kg + 28,02
0403 90 63	(¹)	0,2641/kg + 28,02
0403 90 69	(¹)	0,7299/kg + 28,02
0404 10 11		26,43
0404 10 19	(¹)	0,2643/kg + 21,98
0404 10 91	(²)	0,2643/kg
0404 10 99	(²)	0,2643/kg + 21,98
0404 90 11		128,54
0404 90 13		178,90
0404 90 19		219,22
0404 90 31		128,54
0404 90 33		178,90
0404 90 39		219,22
0404 90 51	(¹)	1,2129/kg + 29,23
0404 90 53	(¹)(²)	1,7165/kg + 29,23
0404 90 59	(¹)	2,1197/kg + 29,23
0404 90 91	(¹)	1,2129/kg + 29,23
0404 90 93	(¹)(²)	1,7165/kg + 29,23
0404 90 99	(¹)	2,1197/kg + 29,23
0405 00 10		253,76
0405 00 90		309,59
0406 10 10	(³)	233,99
0406 10 90	(³)	285,03
0406 20 10	(³)(⁴)	380,01
0406 20 90	(³)	380,01
0406 30 10	(³)(⁴)	185,98
0406 30 31	(³)(⁴)	175,43
0406 30 39	(³)(⁴)	185,98
0406 30 90	(³)(⁴)	282,70

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0406 40 00	(³)(⁴)	148,14
0406 90 11	(³)(⁴)	225,59
0406 90 13	(³)(⁴)	181,87
0406 90 15	(³)(⁴)	181,87
0406 90 17	(³)(⁴)	181,87
0406 90 19	(³)(⁴)	380,01
0406 90 21	(³)(⁴)	225,59
0406 90 23	(³)(⁴)	188,31
0406 90 25	(³)(⁴)	188,31
0406 90 27	(³)(⁴)	188,31
0406 90 29	(³)(⁴)	188,31
0406 90 31	(³)(⁴)	188,31
0406 90 33	(⁴)	188,31
0406 90 35	(³)(⁴)	188,31
0406 90 37	(³)(⁴)	188,31
0406 90 39	(³)(⁴)	188,31
0406 90 50	(³)(⁴)	188,31
0406 90 61	(⁴)	380,01
0406 90 63	(⁴)	380,01
0406 90 69	(⁴)	380,01
0406 90 71	(⁴)	233,99
0406 90 73	(⁴)	188,31
0406 90 75	(⁴)	188,31
0406 90 77	(⁴)	188,31
0406 90 79	(⁴)	188,31
0406 90 81	(⁴)	188,31
0406 90 83	(⁴)	188,31
0406 90 85	(⁴)	188,31
0406 90 89	(³)(⁴)	188,31
0406 90 91	(⁴)	233,99
0406 90 93	(⁴)	233,99
0406 90 97	(⁴)	285,03
0406 90 99	(⁴)	285,03
1702 10 10		36,29
1702 10 90		36,29
2106 90 51		36,29
2309 10 15		93,39
2309 10 19		121,28
2309 10 39		113,74
2309 10 59		94,08
2309 10 70		121,28
2309 90 35		93,39
2309 90 39		121,28
2309 90 49		113,74
2309 90 59		94,08
2309 90 70		121,28

-
- (¹) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt ;
 - b) het andere vermelde bedrag.
- (²) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan :
- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de van melk afkomstige droge stof die is vervat in 100 kg produkt en, eventueel, vermeerderd met
 - b) het andere vermelde bedrag.
- (³) Op de produkten behorende tot deze code, die uit een derde land worden ingevoerd in het kader van een tussen dat land en de Gemeenschap overeengekomen bijzondere regeling en waarvoor een IMA1-certificaat wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1767/82, worden de in bijlage I bij die verordening vermelde heffingen toegepast.
- (⁴) De toe te passen heffing wordt beperkt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 1653/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1630/91 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 14 van Verordening
(EEG) nr. 804/68 een heffing wordt opgelegd bij de invoer
van de in artikel 1 genoemde produkten, die kunnen
worden onderverdeeld in groepen; dat de produkten-
groepen en het bij elke groep behorende hoofdprodukt
zijn vastgesteld in bijlage I van Verordening (EEG) nr.
2915/79 van de Raad van 18 december 1979 houdende
vaststelling van de produktengroepen en de bijzondere
voorschriften betreffende de berekening van de heffingen
in de sector melk en zuivelprodukten ⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3116/90 ⁽⁴⁾;

Overwegende dat de heffing voor de produkten van een
groep gelijk dient te zijn aan de drempelprijs van het
hoofdprodukt, verminderd met de prijs franco grens; dat
voor het melkprijsjaar 1991/1992 deze drempelprijzen
werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1633/91 van
de Raad ⁽⁵⁾;

Overwegende echter dat in Verordening (EEG) nr.
2915/79 bijzondere bepalingen werden voorzien voor de
berekening van de op bepaalde gekoppelde produkten toe
te passen heffing; dat de omschrijving van deze
produkten en de berekeningsmethode van de ervoor toe
te passen heffing worden aangeduid in bijlage II en in de
artikelen 2 tot en met 12 van die verordening;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
2915/79 het element van heffing dat wordt vastgesteld
met gebruikmaking van een coëfficiënt die de gewichts-
verhouding weergeeft tussen de zuivelbestanddelen in het
produkt, enerzijds, en het produkt zelf, anderzijds, voor de
produkten die suiker of andere zoetstoffen bevatten, bere-
kend wordt door het basisbedrag te vermenigvuldigen met
de hoeveelheid zuivelbestanddelen in het produkt;

Overwegende dat in artikel 12 van Verordening (EEG) nr.
2915/79 is bepaald dat voor een aantal produkten van

oorsprong en van herkomst uit bepaalde derde landen een
bijzondere heffing wordt toegepast; dat de heffing voor
deze produkten is vastgesteld in bijlage I bij Verordening
(EEG) nr. 1767/82 van de Commissie ⁽⁶⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1502/90 ⁽⁷⁾;

Overwegende dat, zolang wordt waargenomen dat bij
invoer in de Gemeenschap de prijs van een gekoppeld
produkt, waarvoor de heffing niet gelijk is aan die welke
van toepassing is op zijn hoofdprodukt, aanzienlijk lager
is dan de prijs die in een normale verhouding staat tot de
prijs van het hoofdprodukt, de heffing gelijk moet zijn
aan de som van twee elementen:

- een element dat voortvloeit uit de bepalingen van de
artikelen 2 tot 7 van Verordening (EEG) nr. 2915/79
die van toepassing zijn op het desbetreffende gekop-
pelde produkt,
- een aanvullend element vastgesteld op een niveau dat
het mogelijk maakt, rekening houdend met de samen-
stelling en de kwaliteit van de gekoppelde produkten,
de normale prijsverhouding bij invoer in de Gemeen-
schap te herstellen;

Overwegende dat voor de produkten, waarvoor het
douanerecht in het kader van de GATT is geconsolideerd,
de heffing, krachtens artikel 14, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 804/68, moet worden beperkt tot het bedrag dat
voortvloeit uit deze consolidatie;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
1073/68 van de Commissie ⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 222/88 ⁽⁹⁾, voor elk van de hoofdprodukten als
omschreven in bijlage I van Verordening (EEG) nr.
2915/79 een prijs franco grens moet worden vastgesteld;
dat deze prijzen moeten worden vastgesteld voor
produkten van goede handelskwaliteit;

Overwegende dat de prijzen franco grens moeten worden
vastgesteld op basis van de gunstigste aankoopmogelijk-
heden in de internationale handel van de produkten als
bepaald in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68,
met uitzondering van de gekoppelde produkten waarvoor
de heffing niet gelijk is aan die welke van toepassing is op
hun hoofdprodukt; dat bij de vaststelling van deze
aankoopmogelijkheden de Commissie rekening moet
houden met alle gegevens betreffende de toegepaste
prijzen franco grens Gemeenschap voor produkten uit
derde landen en de prijzen op markten van derde landen,
waarvan zij kennis heeft, hetzij door middel van de Lid-
Staten, hetzij uit eigen bronnen;

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 329 van 24. 12. 1979, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 303 van 31. 10. 1990, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 25.

⁽⁶⁾ PB nr. L 196 van 5. 7. 1982, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 141 van 2. 6. 1990, blz. 5.

⁽⁸⁾ PB nr. L 180 van 26. 7. 1968, blz. 25.

⁽⁹⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 788/86 van de Commissie⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1525/90⁽²⁾, de waarde franco Spaanse grens bij invoer van bepaalde kaassoorten van oorsprong en van herkomst uit Zwitserland vastgesteld is;

Overwegende dat echter geen rekening kan worden gehouden met inlichtingen betreffende een geringe hoeveelheid die niet representatief is voor de handel in het desbetreffende produkt en dat geen rekening gehouden kan worden met de inlichtingen waarvan de ontwikkeling van de prijzen in het algemeen of de beschikbare inlichtingen het de Commissie mogelijk maken aan te nemen dat de desbetreffende prijzen niet representatief zijn voor de werkelijke tendens van de markt;

Overwegende dat de aangehouden prijzen moeten worden aangepast wanneer zij niet gelden franco grens Gemeenschap of geen betrekking hebben op produkten van goede handelskwaliteit; dat ten aanzien van een gekoppeld produkt waarvoor de heffing gelijk is aan die welke geldt voor het hoofdprodukt, een aanpassing moet worden toegepast waarbij met name in aanmerking worden genomen de verschillen in samenstelling, rijpingstijd, kwaliteit en aanbiedingsvorm tussen het betrokken gekoppelde produkt en zijn hoofdprodukt; dat de aanpassing in verband met de samenstelling moet worden berekend door vermenigvuldiging van het verschil tussen het gehalte aan melkbestanddelen van het hoofdprodukt, enerzijds, en dat van het betrokken gekoppelde produkt, anderzijds, met de waarde die in de internationale handel wordt toegekend aan een gewichtseenheid van het betrokken melkbestanddeel; dat de overige aanpassingen moeten worden berekend rekening houdend met het verschil tussen de waarde die op de markt van de Gemeenschap enerzijds aan elk der betrokken kenmerken van het hoofdprodukt wordt toegekend en anderzijds de waarde die op deze markt aan de overeenkomstige kenmerken van het betrokken gekoppelde produkt wordt toegekend;

Overwegende dat, bij het ontbreken van inlichtingen betreffende de prijzen, de prijs franco grens, bij uitzondering, kan worden vastgesteld uitgaande van de waarde van de in het betrokken hoofdprodukt verwerkte grondstoffen, berekend aan de hand van de prijzen van zuivelprodukten waarvoor de prijzen, de gemiddelde verwerkingskosten en de gemiddelde opbrengst beschikbaar zijn;

Overwegende dat bij wijze van uitzondering een prijs franco grens tijdens een beperkte periode op een ongewijzigd niveau kan worden gehandhaafd, indien de prijs voor een gegeven kwaliteit of van een bepaalde herkomst, die als grondslag heeft gediend bij de vorige vaststelling van de prijs franco grens, niet opnieuw ter kennis van de Commissie is gebracht voor de vaststelling van de volgende prijs franco grens en indien de beschikbare prijzen, waarvan de Commissie meent dat zij niet voldoende representatief zijn voor de werkelijke tendens van de markt, tot plotselinge en aanzienlijke wijzigingen in de prijs franco grens zouden leiden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 19, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in de gecombineerde nomenclatuur wordt overgenomen;

(1) PB nr. L 74 van 19. 3. 1986, blz. 20.

(2) PB nr. L 144 van 7. 6. 1990, blz. 15.

Overwegende dat krachtens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1073/68 de heffingen per 15 dagen worden vastgesteld; dat de heffingen, indien dit nodig blijkt, tussentijds kunnen worden gewijzigd; dat een heffing geldig blijft totdat een andere heffing geldig wordt;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende glucose en lactose⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88, met name bepaald is dat de regeling als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 804/68 en in de ter uitvoering van die verordening vastgestelde bepalingen voor lactose en lactosestroop van GN-code 1702 10 90 wordt uitgebreid tot lactose en lactosestroop van GN-code 1702 10 10; dat derhalve de voor de produkten van GN-code 1702 10 90 vastgestelde heffing ook geldt voor de produkten van GN-code 1702 10 10; dat met het oog op een goed beheer van die bepalingen dit produkt en de desbetreffende heffing ter informatie in de lijst van heffingen moeten worden opgenomen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 523/91⁽⁵⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁷⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat uit de toepassing van al deze bepalingen voortvloeit dat de heffingen voor melk en zuivelprodukten moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1991.

(3) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 20.

(4) PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

(5) PB nr. L 58 van 5. 3. 1991, blz. 1.

(6) PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

(7) PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0401 10 10		18,03
0401 10 90		16,82
0401 20 11		24,72
0401 20 19		23,51
0401 20 91		30,04
0401 20 99		28,83
0401 30 11		76,62
0401 30 19		75,41
0401 30 31		146,95
0401 30 39		145,74
0401 30 91		246,07
0401 30 99		244,86
0402 10 11	(*)	128,54
0402 10 19	(*)	121,29
0402 10 91	(*)(*)	1,2129/kg + 29,23
0402 10 99	(*)(*)	1,2129/kg + 21,98
0402 21 11	(*)	178,90
0402 21 17	(*)	171,65
0402 21 19	(*)	171,65
0402 21 91	(*)	219,22
0402 21 99	(*)	211,97
0402 29 11	(*)(*)(*)	1,7165/kg + 29,23
0402 29 15	(*)(*)	1,7165/kg + 29,23
0402 29 19	(*)(*)	1,7165/kg + 21,98
0402 29 91	(*)(*)	2,1197/kg + 29,23
0402 29 99	(*)(*)	2,1197/kg + 21,98
0402 91 11	(*)	30,28
0402 91 19	(*)	30,28
0402 91 31	(*)	37,85
0402 91 39	(*)	37,85
0402 91 51	(*)	146,95
0402 91 59	(*)	145,74
0402 91 91	(*)	246,07
0402 91 99	(*)	244,86
0402 99 11	(*)	49,85
0402 99 19	(*)	49,85
0402 99 31	(*)(*)	1,4332/kg + 25,61
0402 99 39	(*)(*)	1,4332/kg + 24,40
0402 99 91	(*)(*)	2,4244/kg + 25,61
0402 99 99	(*)(*)	2,4244/kg + 24,40
0403 10 02		128,54
0403 10 04		178,90

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0403 10 06		219,22
0403 10 12	(1)	1,2129/kg + 29,23
0403 10 14	(1)	1,7165/kg + 29,23
0403 10 16	(1)	2,1197/kg + 29,23
0403 10 22		27,13
0403 10 24		32,45
0403 10 26		79,03
0403 10 32	(1)	0,2109/kg + 28,02
0403 10 34	(1)	0,2641/kg + 28,02
0403 10 36	(1)	0,7299/kg + 28,02
0403 90 11		128,54
0403 90 13		178,90
0403 90 19		219,22
0403 90 31	(1)	1,2129/kg + 29,23
0403 90 33	(1)	1,7165/kg + 29,23
0403 90 39	(1)	2,1197/kg + 29,23
0403 90 51		27,13
0403 90 53		32,45
0403 90 59		79,03
0403 90 61	(1)	0,2109/kg + 28,02
0403 90 63	(1)	0,2641/kg + 28,02
0403 90 69	(1)	0,7299/kg + 28,02
0404 10 11		26,43
0404 10 19	(1)	0,2643/kg + 21,98
0404 10 91	(2)	0,2643/kg
0404 10 99	(2)	0,2643/kg + 21,98
0404 90 11		128,54
0404 90 13		178,90
0404 90 19		219,22
0404 90 31		128,54
0404 90 33		178,90
0404 90 39		219,22
0404 90 51	(1)	1,2129/kg + 29,23
0404 90 53	(1)(2)	1,7165/kg + 29,23
0404 90 59	(1)	2,1197/kg + 29,23
0404 90 91	(1)	1,2129/kg + 29,23
0404 90 93	(1)(2)	1,7165/kg + 29,23
0404 90 99	(1)	2,1197/kg + 29,23
0405 00 10		253,76
0405 00 90		309,59
0406 10 10	(*)	233,99
0406 10 90	(*)	285,03
0406 20 10	(*)(*)	380,01
0406 20 90	(*)	380,01
0406 30 10	(*)(*)	185,98
0406 30 31	(*)(*)	175,43
0406 30 39	(*)(*)	185,98
0406 30 90	(*)(*)	282,70

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0406 40 00	(3) (*)	148,14
0406 90 11	(3) (*)	225,59
0406 90 13	(3) (*)	181,87
0406 90 15	(3) (*)	181,87
0406 90 17	(3) (*)	181,87
0406 90 19	(3) (*)	380,01
0406 90 21	(3) (*)	225,59
0406 90 23	(3) (*)	188,31
0406 90 25	(3) (*)	188,31
0406 90 27	(3) (*)	188,31
0406 90 29	(3) (*)	188,31
0406 90 31	(3) (*)	188,31
0406 90 33	(*)	188,31
0406 90 35	(3) (*)	188,31
0406 90 37	(3) (*)	188,31
0406 90 39	(3) (*)	188,31
0406 90 50	(3) (*)	188,31
0406 90 61	(*)	380,01
0406 90 63	(*)	380,01
0406 90 69	(*)	380,01
0406 90 71	(*)	233,99
0406 90 73	(*)	188,31
0406 90 75	(*)	188,31
0406 90 77	(*)	188,31
0406 90 79	(*)	188,31
0406 90 81	(*)	188,31
0406 90 83	(*)	188,31
0406 90 85	(*)	188,31
0406 90 89	(3) (*)	188,31
0406 90 91	(*)	233,99
0406 90 93	(*)	233,99
0406 90 97	(*)	285,03
0406 90 99	(*)	285,03
1702 10 10		36,29
1702 10 90		36,29
2106 90 51		36,29
2309 10 15		93,39
2309 10 19		121,28
2309 10 39		113,74
2309 10 59		94,08
2309 10 70		121,28
2309 90 35		93,39
2309 90 39		121,28
2309 90 49		113,74
2309 90 59		94,08
2309 90 70		121,28

-
- (¹) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt ;
 - b) het andere vermelde bedrag.
- (²) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan :
- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de van melk afkomstige droge stof die is vervat in 100 kg produkt en, eventueel, vermeerderd met
 - b) het andere vermelde bedrag.
- (³) Op de produkten behorende tot deze code, die uit een derde land worden ingevoerd in het kader van een tussen dat land en de Gemeenschap overeengekomen bijzondere regeling en waarvoor een IMA1-certificaat wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1767/82, worden de in bijlage I bij die verordening vermelde heffingen toegepast.
- (⁴) De toe te passen heffing wordt beperkt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 1654/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1624/91⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 6, onder a),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/91⁽⁴⁾, en met name op artikel 26 bis, lid 7,

Overwegende dat op grond van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 steun wordt toegekend voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die in de Gemeenschap zijn geoogst en bij de vervaardiging van diervoeding worden gebruikt wanneer de wereldmarktprijs voor sojaschroot lager is dan de steundrempelprijs; dat deze steun gelijk is aan een deel van het verschil tussen deze twee prijzen; dat dit deel van het verschil is vastgesteld in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90⁽⁶⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat er steun voor in de Gemeenschap geoogste erwten, tuin- en veldbonen wordt toegekend wanneer de wereldmarktprijs voor de betrokken producten lager ligt dan de streefprijs; dat deze steun gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen;

Overwegende dat de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen voor het verkoopseizoen 1990/1991 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1189/90 van de Raad⁽⁷⁾; dat overeenkomstig artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82 de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen maandelijks wordt verhoogd vanaf het begin van de derde maand van het verkoopseizoen; dat de maandelijke verhogingen van de steundrempelprijs zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1191/90 van de Raad⁽⁸⁾;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag die eventueel voortvloeit uit de regeling inzake de gegarandeerde

maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1990/1991 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2510/90 van de Commissie⁽⁹⁾;

Overwegende dat de door de Raad vastgestelde steundrempelprijs en de minimumprijs worden verlaagd bij Verordening (EEG) nr. 1755/90 van de Commissie van 27 juni 1990 ter bepaling van de steundrempelprijs, de streefprijs en de minimumprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die door de Raad in ecu zijn vastgesteld en als gevolg van de monetaire herschikking van 5 januari 1990 worden verlaagd⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat, daar voor het verkoopseizoen 1991/1992 de steundrempelprijs, de streefprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen, alsmede de uit de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voortvloeiende korting op het steunbedrag nog niet zijn vastgesteld, het bij vaststelling vooraf geldende bedrag van de steun voor dit verkoopseizoen slechts voorlopig kon worden berekend overeenkomstig de prijsvoorstellen van de Commissie aan de Raad; dat dit bedrag derhalve slechts voorlopig van toepassing is en bevestigd of vervangen moet worden zodra de landbouwprijzen en begeleidende maatregelen, alsmede de gevolgen van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992 bekend zijn;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor sojaschroot krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 moet worden bepaald op basis van de gunstigste werkelijke aankoopmogelijkheden, waarbij offertes en prijzen die niet representatief kunnen worden geacht voor de werkelijke marktten buiten beschouwing worden gelaten; dat alle op de wereldmarkt gedane offertes en de noteringen op de voor de internationale handel belangrijke beurzen in aanmerking moeten worden genomen;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2049/82 van de Commissie⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/87⁽¹²⁾, de wereldmarktprijs moet worden vastgesteld per 100 kg onverpakt en te Rotterdam geleverd sojaschroot van de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1464/86 van de Raad⁽¹³⁾ bepaalde standaardkwaliteit; dat voor de offertes en de prijzen die niet aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, moet worden overgegaan tot de nodige aanpassingen en met name tot die bepaald in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2049/82;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de steunregeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 147 van 12. 6. 1991, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 37.

⁽⁸⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 40.

⁽⁹⁾ PB nr. L 237 van 1. 9. 1990, blz. 8.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 162 van 28. 6. 1990, blz. 18.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.

⁽¹²⁾ PB nr. L 117 van 5. 5. 1987, blz. 9.

⁽¹³⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 21.

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽²⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een fluctuatiemarge op een bepaald moment van maximaal 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden ;

Overwegende dat krachtens artikel 121, lid 2, en artikel 307, lid 2, van de Toetredingsakte het steunbedrag voor de in een van die Lid-Staten geoogste en verwerkte produkten wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij de invoer van produkten uit derde landen ;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor erwten en tuin- en veldbonen en het steunbedrag bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1834/90 van de Commissie⁽³⁾; dat, op grond van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82, de streefprijs maandelijks wordt verhoogd met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 het overeenkomstig

artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 berekende bruto steunbedrag in ecu wordt verhoogd of verlaagd met het differentiële bedrag als bedoeld in artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 en vervolgens omgerekend in het uiteindelijke steunbedrag in de munteenheid van de Lid-Staat waar de produkten worden geoogst, aan de hand van de voor deze Lid-Staat geldende landbouwomrekeningskoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedragen worden vastgesteld in de bijlagen.
2. Het bij vaststelling vooraf geldende bedrag van de steun voor het verkoopseizoen 1991/1992 voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen wordt echter met ingang van 16 juni 1991 bevestigd of vervangen, om rekening te houden met de prijzen en begeleidende maatregelen voor het verkoopseizoen 1991/1992 en met de gevolgen van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 167 van 30. 6. 1990, blz. 94.

BIJLAGE I

Bruto steunbedrag

Producten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend 6	1e term. 7 (!)	2e term. 8 (!)	3e term. 9 (!)	4e term. 10 (!)	5e term. 11 (!)	6e term. 12 (!)
Erwten verwerkt in :							
— Spanje	6,681	4,537	4,537	4,695	4,853	5,011	5,169
— Portugal	6,699	4,555	4,555	4,713	4,871	5,029	5,187
— een andere Lid-Staat	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164	5,322
Tuin- en veldbonen verwerkt in :							
— Spanje	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164	5,322
— Portugal	6,699	4,555	4,555	4,713	4,871	5,029	5,187
— een andere Lid-Staat	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006	5,164	5,322

Producten die voor diervoeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend 6	1e term. 7 (!)	2e term. 8 (!)	3e term. 9 (!)	4e term. 10 (!)	5e term. 11 (!)	6e term. 12 (!)
A. Erwten verwerkt in :							
— Spanje	8,894	6,248	6,292	6,449	6,607	6,550	6,707
— Portugal	8,947	6,308	6,351	6,508	6,666	6,611	6,768
— een andere Lid-Staat	8,947	6,308	6,351	6,508	6,666	6,611	6,768
B. Tuin- en veldbonen verwerkt in :							
— Spanje	8,894	6,248	6,292	6,449	6,607	6,550	6,707
— Portugal	8,947	6,308	6,351	6,508	6,666	6,611	6,768
— een andere Lid-Staat	8,947	6,308	6,351	6,508	6,666	6,611	6,768
C. Niet-bittere lupinen geoogst in Spanje en verwerkt in :							
— Spanje	10,505	8,688	8,745	8,745	8,745	8,460	8,460
— Portugal	10,576	8,767	8,824	8,824	8,824	8,541	8,541
— een andere Lid-Staat	10,576	8,767	8,824	8,824	8,824	8,541	8,541
D. Niet-bittere lupinen geoogst in een andere Lid-Staat en verwerkt in :							
— Spanje	10,505	8,688	8,745	8,745	8,745	8,460	8,460
— Portugal	10,576	8,767	8,824	8,824	8,824	8,541	8,541
— een andere Lid-Staat	10,576	8,767	8,824	8,824	8,824	8,541	8,541

BIJLAGE VIII

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage VII

(in nationale valuta/100 kg)

Verwerking van de produkten in :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geoogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	29,69	0,12	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	5,49	0,02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	1,44	0,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	150,69	0,63	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	93,83	0,39	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	4,83	0,02	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	0,537	0,002	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italië (lire)	0	0	0	1077	4	0	0	0	0	0	0
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	1,62	0,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	127,61	0,53	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	0,477	0,002	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BIJLAGE IX

Te gebruiken omrekeningskoers

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
1 ecu = nationale valuta	42,4032	7,84195	2,05586	224,937	127,291	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	179,602	0,696754

- (¹) Voorlopige vaststelling, in afwachting en onder voorbehoud van de vaststelling van de prijzen, de begeleidende maatregelen en de toepassing van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992, overeenkomstig :
- de voorstellen van de Commissie voor het verkoopseizoen 1991/1992 met betrekking tot de streefprijs, de steundrempelprijs en de maandelijkse verhogingen ;
 - de uit de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voortvloeiende korting en de landbouwmrekeningskoersen, die voor het verkoopseizoen 1990/1991 van toepassing zijn.

VERORDENING (EEG) Nr. 1655/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van het bedrag van de steun voor gedroogde voedergewassen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1117/78 van de Raad van
22 mei 1978 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector gedroogde voedergewassen⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2275/89⁽²⁾,
en met name op artikel 5, lid 3,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat luidens artikel 5, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1117/78 steun wordt toegekend voor de
gedroogde voedergewassen die in artikel 1, onder b) en c),
van die verordening zijn bedoeld en zijn verkregen uit in
de Gemeenschap geogste voedergewassen, wanneer de
streefprijs hoger is dan de gemiddelde wereldmarktprijs;
dat bij de bepaling van deze steun een percentage van het
verschil tussen deze twee prijzen in aanmerking wordt
genomen;

Overwegende dat dit percentage en de streefprijs bij
Verordening (EEG) nr. 1627/91 van de Raad⁽³⁾ voor het
verkoopseizoen 1991/1992 zijn vastgesteld;

Overwegende dat, bij gebreke van de interventieprijs voor
gerst voor het verkoopseizoen 1991/1992, het bedrag van
de steun is vastgesteld overeenkomstig de voorstellen van
de Commissie aan de Raad en zal moeten worden
bevestigd of vervangen zodra de interventieprijs voor gerst
voor het verkoopseizoen 1991/1992 bekend is;

Overwegende dat de gemiddelde wereldmarktprijs wordt
vastgesteld voor een onverpakt, in de vorm van pellets te
Rotterdam geleverd produkt van de standaardkwaliteit
waarvoor de streefprijs is vastgesteld;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
1417/78 van de Raad van 19 juni 1978 inzake de steunre-
geling voor gedroogde voedergewassen⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1110/89⁽⁵⁾, de gemid-
delde wereldmarktprijs van de in artikel 1, onder b), eerste
en derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1117/78

bedoelde produkten moet worden bepaald op basis van de
gunstigste werkelijke aankoopmogelijkheden, waarbij de
aanbiedingen en de prijzen die niet representatief kunnen
worden geacht voor de werkelijke marktten buiten
beschouwing worden gelaten; dat moet worden uitgegaan
van de tijdens de eerste 25 dagen van de betrokken
maand geconstateerde aanbiedingen en prijzen die
betrekking hebben op leveringen die in de loop van de
volgende kalendermaand kunnen worden uitgevoerd; dat
de aldus bepaalde gemiddelde wereldmarktprijs wordt
aangehouden voor de vaststelling van de steun voor de
volgende maand;

Overwegende dat voor de aanbiedingen en de prijzen die
niet aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, moet
worden overgegaan tot de noodzakelijke aanpassingen;
dat deze aanpassingen zijn omschreven in artikel 3 van
Verordening (EEG) nr. 1528/78 van de Commissie van 30
juni 1978 houdende uitvoeringsbepalingen van de steun-
regeling voor gedroogde voedergewassen⁽⁶⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1757/90⁽⁷⁾;

Overwegende dat, ingeval geen enkele aanbieding en geen
enkele prijs in aanmerking kan worden genomen voor de
vaststelling van de gemiddelde wereldmarktprijs, deze
prijs overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr.
1417/78 wordt bepaald uitgaande van de waarde van
concurrerende produkten; dat deze produkten worden
omschreven in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr.
1528/78;

Overwegende dat, ingeval de prijzen op termijn
verschillen van de in de maand van indiening van de
aanvraag geldende prijs, het bedrag van de steun
krachtens artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1417/78
wordt aangepast aan de hand van een correctiebedrag dat
wordt berekend op basis van de ontwikkeling van de
prijzen op termijn;

Overwegende dat, ingeval de gemiddelde wereldmarktprijs
wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Veror-
dening (EEG) nr. 1417/78, het correctiebedrag gelijk moet
zijn aan het verschil tussen de gemiddelde wereldmarkt-
prijs en de gemiddelde wereldmarktprijs op termijn
bepaald aan de hand van de in artikel 3, lid 3, van Veror-
dening (EEG) nr. 1528/78 genoemde criteria en geldend
voor een levering die moet worden uitgevoerd in een
andere maand dan die waarin de steun van toepassing

⁽¹⁾ PB nr. L 142 van 30. 5. 1978, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 218 van 28. 7. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 118 van 29. 4. 1989, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 179 van 1. 7. 1978, blz. 10.

⁽⁷⁾ PB nr. L 162 van 28. 6. 1990, blz. 21.

wordt; dat op dit verschil het percentage wordt toegepast dat is vastgesteld in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1117/78; dat, ingeval de gemiddelde wereldmarktprijs op termijn voor één of verschillende maanden niet kan worden bepaald aan de hand van de in artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1528/78 genoemde criteria, het correctiebedrag voor de betrokken maand of maanden op een zodanig niveau moet worden vastgesteld dat de steun gelijk is aan nul;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van steun te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽²⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat de steun eenmaal per maand en op een zodanige wijze moet worden vastgesteld dat hij vanaf de eerste dag van de maand volgende op die van de vaststelling van toepassing wordt;

Overwegende dat krachtens artikel 120, lid 2, en artikel 306, lid 2, van de Toetredingsakte de voor die beide

Lid-Staten geldende steun wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij invoer van deze produkten uit derde landen; dat het steunbedrag in Spanje bovendien wordt aangepast met het verschil tussen de in Spanje toegepaste streefprijs en de gemeenschappelijke streefprijs, waarop het in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde percentage wordt toegepast;

Overwegende dat de toepassing van al deze bepalingen op de aanbiedingen en de prijzen die ter kennis zijn gekomen van de Commissie, tot gevolg heeft dat de steun voor gedroogde voedergewassen moet worden vastgesteld op het in de bijlage bij deze verordening aangegeven niveau,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde steunbedrag is vastgesteld in de bijlage.
2. Het bedrag van de steun voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt echter met ingang van 17 juni 1991 bevestigd of vervangen, om rekening te houden met de interventieprijs voor gerst voor het verkoopseizoen 1991/1992.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van het bedrag van de steun voor gedroogde voedergewassen

Bedrag van de steun van toepassing vanaf 17 juni 1991 voor gedroogde voedergewassen :

(in ecu/ton)

	— Kunstmatig en door middel van een warmtebehandeling gedroogde voedergewassen — Eiwitconcentraten			Voedergewassen, anders gedroogd	
	Spanje	Portugal	Overige Lid-Statens	Portugal	Overige Lid-Statens
Bedrag van de steun (1)	55,841	55,055	55,841	22,115	22,901

Bedrag van de steun bij vaststelling vooraf voor de maand :

(in ecu/ton)

juli 1991 (1)	72,372	71,709	72,372	38,769	39,432
augustus 1991 (1)	74,091	73,441	74,091	40,501	41,151
september 1991 (1)	73,049	72,392	73,049	39,452	40,109
oktober 1991 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
november 1991 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
december 1991 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
januari 1992 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
februari 1992 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
maart 1992 (2)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

(1) Voorlopige vaststelling, in afwachting en onder voorbehoud van de vaststelling van de interventieprijs voor gerst voor het verkoopseizoen 1991/1992.

(2) Overeenkomstig artikel 6, onder b), van Verordening (EEG) nr. 1528/78.

VERORDENING (EEG) Nr. 1656/91 VAN DE COMMISSIE

van 13 juni 1991

tot vaststelling van bijzondere bepalingen welke op bepaalde handelingen in het kader van de regeling actieve veredeling of de regeling behandeling onder douanetoezicht van toepassing zijn

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2503/88 van de Raad van 25 juli 1988 betreffende de douane-entrepots⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 15, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2504/88 van de Raad van 25 juli 1988 betreffende de vrije zones en de vrije entrepots⁽²⁾, inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat dient te worden vastgesteld welke formaliteiten kunnen worden opgeheven wanneer handelingen in het kader van de regeling actieve veredeling of de regeling behandeling onder douanetoezicht in de ruimten van een douane-entrepot of in een vrije zone of een vrij entrepot worden verricht;

Overwegende dat de toepassing van vereenvoudigde procedure waarbij de goederen onder een douaneregeling worden geplaatst zonder dat zij bij de douane zijn aangebracht en voordat een aangifte is overgelegd, een aanzienlijke vereenvoudiging van de formaliteiten betekent;

Overwegende dat het past de automatische toepassing van deze vereenvoudigde procedure te beperken tot die types van entrepots waar de entreposeur de verantwoordelijkheid voor de goederen op zich neemt en een voorraadadministratie voert die een doeltreffende controle op alle transacties mogelijk maakt;

Overwegende dat de toepassing van de vereenvoudigde procedure dient te worden geweigerd in alle gevallen waarin onvoldoende garanties worden geboden of waarin het sporadische gebruik dat van de regeling wordt gemaakt, deze toepassing niet rechtvaardigt; dat het niettemin noodzakelijk is rekening te houden met de belangrijkste functie van een douane-entrepot: de opslag van goederen;

Overwegende dat alle bepalingen van de betreffende regelingen van toepassing zijn, met uitzondering van die welke betrekking hebben op de procedures voor de plaatsing van goederen onder de regeling of de procedures die worden gebruikt om de goederen een van de bestemmingen te geven als bedoeld in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 1999/85 van de Raad van 16 juli 1985 betreffende de regeling actieve veredeling⁽³⁾ of in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2763/83 van de Raad van 26 september 1983 inzake de regeling volgens welke goederen onder douanetoezicht kunnen worden behan-

deld alvorens zij in het vrije verkeer worden gebracht⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 720/91⁽⁵⁾;

Overwegende dat dient te worden bepaald dat de deelnemers aan het economisch verkeer een specifieke boekhouding dienen te voeren voor de handelingen in het kader van de regeling actieve veredeling of de regeling behandeling onder douanetoezicht, waarin alle voor het volgen van de transacties noodzakelijke gegevens worden opgetekend;

Overwegende dat het voor een doeltreffende douanecontrole noodzakelijk is dat in de voorraadadministratie van het douane-entrepot, de vrije zone of het vrije entrepot, evenals in de specifieke boekhouding betreffende de actieve veredeling of de behandeling onder douanetoezicht wordt verwezen naar de gegevens van de inschrijving van deze goederen in de betrokken boekhouding;

Overwegende dat, voor een economisch verantwoord gebruik van de inrichtingen voor de opslag van goederen, de onder het stelsel van douane-entrepots geplaatste goederen en de veredelingsprodukten of de onverdelde goederen die onder de regeling actieve veredeling zijn geplaatst te zamen moeten kunnen worden opgeslagen; dat een dergelijke gezamenlijke opslag eveneens mogelijk dient te zijn in gevallen waarin de identificatie van de produkten of goederen onmogelijk wordt, mits het om gelijkwaardige produkten of goederen gaat;

Overwegende dat het dienstig is te bepalen dat de informatie betreffende de vergunningen tot actieve veredeling in de oude vrijhaven Hamburg, die niet aan de economische voorwaarden van de regeling actieve veredeling zijn onderworpen, periodiek en los van de informatie betreffende de andere vergunningen wordt verstrekt; dat het afdoende lijkt te bepalen dat de vorengenoemde informatie eenmaal per kwartaal wordt verstrekt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité economische douaneregelingen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Hoofdstuk 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

1. Deze verordening is van toepassing op de handelingen die in het kader van de regeling actieve veredeling

⁽¹⁾ PB nr. L 225 van 15. 8. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 225 van 15. 8. 1988, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 188 van 20. 7. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 272 van 5. 10. 1983, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 78 van 26. 3. 1991, blz. 9.

(schorsingssysteem) of de regeling behandeling onder douanetoezicht worden verricht

- in de ruimten van de douane-entrepots van het type A, C en D waarin het gebruik van één van de vereenvoudigde procedures bedoeld in artikel 24, lid 1, onder c), artikel 48, lid 1, onder c), of artikel 54, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2561/90 van de Commissie⁽¹⁾ is toegestaan, of
 - in een vrije zone of een vrij entrepot.
2. Voor zover deze verordening niet in bijzondere bepalingen voorziet, gelden de bepalingen die in het kader van de betrokken regelingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1999/85 en Verordening (EEG) nr. 3677/86 van de Raad⁽²⁾ alsmede bij Verordening (EEG) nr. 2763/83 en Verordening (EEG) nr. 3548/84 van de Commissie⁽³⁾
- voor de handelingen in het kader van de regeling actieve veredeling met het terugbetalingssysteem,
 - voor de handelingen in het kader van de regeling actieve veredeling (schorsings- en terugbetalingssystemen) en de regeling behandeling onder douanetoezicht die in de ruimten van entrepots van het type B en F worden verricht, en in de ruimten die worden gebruikt voor de opslag van goederen die in een entrepot van het type E onder het stelsel van douane-entrepots zijn geplaatst, en
 - voor de in de ruimten van de entrepots van het type A, C en D die niet aan de in lid 1 gestelde voorwaarden beantwoorden, verrichte handelingen.

Artikel 2

De douane-autoriteiten weigeren de toestemming tot gebruikmaking van de vereenvoudigde procedures bedoeld in de artikelen 3 tot en met 18 wanneer niet alle voor een goed verloop van de handelingen noodzakelijke garanties worden geboden.

De douane-autoriteiten kunnen de toestemming weigeren aan personen die niet regelmatig handelingen in het kader van de regeling actieve veredeling of de regeling behandeling onder douanetoezicht verrichten, onverminderd de bepalingen van artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2561/90.

Hoofdstuk 2

Actieve veredeling

Artikel 3

De veredelingshandelingen die met toepassing van de regeling actieve veredeling in de ruimten van een douane-entrepot bedoeld in artikel 1, lid 1, of in een vrije zone of een vrij entrepot worden verricht, mogen slechts

plaatsvinden na afgifte van de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1999/85 bedoelde vergunning.

In de vergunning dient te worden bepaald in welk entrepot (met vermelding van het type entrepot) of in welke vrije zone of welk vrij entrepot de handelingen zullen worden verricht.

Artikel 4

1. De vergunninghouder dient een specifieke administratie voor de actieve veredeling te voeren — hierna „administratie actieve veredeling” genoemd — waarin de hoeveelheden onder de regeling actieve veredeling geplaatste goederen en verkregen veredelingsprodukten worden opgenomen, evenals alle voor het volgen van de handelingen en de juiste vaststelling van de eventueel verschuldigde rechten bij invoer noodzakelijke gegevens. De inschrijvingen dienen ten minste de voor de identificatie van de goederen of produkten noodzakelijke vermeldingen te omvatten, evenals een verwijzing naar de vergunning.

2. Voor het opstellen van de in artikel 61 van Verordening (EEG) nr. 3677/86 bedoelde zuiveringsafrekening treedt de verwijzing naar de in lid 1 bedoelde inschrijving in de plaats van de verwijzing naar de aangiften en documenten als bedoeld in artikel 61, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3677/86.

Artikel 5

1. De plaatsing van goederen onder de regeling actieve veredeling op het tijdstip van binnenkomst in de ruimten van het douane-entrepot of in de vrije zone of het vrij entrepot geschiedt door middel van de vereenvoudigde procedure bedoeld in artikel 24, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 3677/86.

2. De inschrijving in de „administratie actieve veredeling” overeenkomstig artikel 24, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3677/86 treedt in de plaats van de inschrijving in de voorraadadministratie van de vrije zone of het vrij entrepot bedoeld in artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2504/88.

3. De inschrijving in de „administratie actieve veredeling” dient een verwijzing te bevatten naar het document onder geleide waarvan de goederen werden vervoerd.

Artikel 6

1. De plaatsing onder de regeling actieve veredeling van goederen welke zich in de ruimten van een douane-entrepot bevinden en die onder het stelsel van douane-entrepots zijn geplaatst of die zich in een vrije zone of een vrij entrepot bevinden, geschiedt volgens de vereenvoudigde procedure bedoeld in artikel 24, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 3677/86.

2. Het stelsel van douane-entrepots wordt aangezuiverd door inschrijving in de „administratie actieve veredeling”. In de voorraadadministratie van het douane-entrepot wordt een verwijzing naar deze inschrijving opgenomen.

⁽¹⁾ PB nr. L 246 van 10. 9. 1990, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 351 van 12. 12. 1986, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 331 van 19. 12. 1984, blz. 5.

3. In de voorraadadministratie van de vrije zone of het vrije entrepot dient een verwijzing naar de inschrijving in de „administratie actieve veredeling” te worden opgenomen.

Artikel 7

1. De plaatsing onder het stelsel van douane-entrepots van veredelingsprodukten of onveredelde goederen die in de ruimten van een douane-entrepot onder de regeling actieve veredeling werden geplaatst, geschiedt volgens de vereenvoudigde procedure bedoeld in artikel 24, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2561/90.

2. De regeling actieve veredeling wordt aangezuiverd door de inschrijving in de voorraadadministratie van het douane-entrepot. In de „administratie actieve veredeling” dient een verwijzing naar deze inschrijving te worden opgenomen.

3. De regeling actieve veredeling wordt voor de veredelingsprodukten of de onveredelde goederen die zich in een vrije zone of een vrij entrepot bevinden, aangezuiverd door inschrijving in de voorraadadministratie van de vrije zone of het vrije entrepot. In de „administratie actieve veredeling” wordt een verwijzing naar de gegevens van deze inschrijving opgenomen.

4. De vermeldingen bedoeld in artikel 71 van Verordening (EEG) nr. 3677/86 dienen in de voorraadadministratie van het douane-entrepot, de vrije zone of het vrije entrepot te worden opgenomen.

Artikel 8

1. De aanzuivering van de regeling actieve veredeling op het tijdstip waarop de veredelingsprodukten of de onveredelde goederen de ruimten van het douane-entrepot, de vrije zone of het vrije entrepot verlaten, door de uitvoer van deze produkten of goederen, geschiedt volgens de vereenvoudigde uitvoerprocedure bedoeld in artikel 44, lid 1, onder b), van Verordening (EEG) nr. 3677/86.

Onverminderd de procedures die van toepassing zijn ingeval de uitvoer aan rechten bij uitvoer of handelspolitieke maatregelen bij uitvoer is onderworpen, behoeft de aangifte ten uitvoer bedoeld in artikel 44, lid 2, onder b), niet te worden opgesteld wanneer de produkten of goederen bij uitgang uit een vrije zone of een vrij entrepot het douanegebied van de Gemeenschap rechtstreeks verlaten.

2. Wanneer de aanzuivering van de regeling actieve veredeling op het tijdstip waarop de veredelingsprodukten of de onveredelde goederen de ruimten van het douane-entrepot, de vrije zone of het vrije entrepot verlaten, geschiedt door het in het vrije verkeer brengen van deze produkten of goederen, dan wordt de vereenvoudigde procedure voor het in het vrije verkeer brengen van

goederen bedoeld in artikel 47, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 3677/86 toegepast.

3. De aanzuivering van de regeling actieve veredeling op het tijdstip waarop de veredelingsprodukten of de onveredelde goederen de ruimten van het douane-entrepot, de vrije zone of het vrije entrepot verlaten ten einde een van de bestemmingen bedoeld in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 1999/85, anders dan het vrije verkeer of de uitvoer, te volgen, geschiedt overeenkomstig de te dien einde vastgestelde normale of vereenvoudigde procedures.

4. De uitslag van de veredelingsprodukten of de onveredelde goederen uit de ruimten van het douane-entrepot, de vrije zone of het vrije entrepot behoeft niet in de voorraadadministratie van het douane-entrepot, de vrije zone of het vrije entrepot te worden vermeld.

Artikel 9

Artikel 7, leden 2 en 3, en artikel 8, leden 2 en 4, vormen geen beletsel voor de toepassing van artikel 21 van Verordening (EEG) nr. 1999/85.

Artikel 10

1. Voor zover de regelmatigheid van de handelingen er niet door in het gedrang komt, staan de douaneautoriteiten toe dat onder het stelsel van douane-entrepots geplaatste niet-communautaire goederen te zamen met onder de regeling actieve veredeling geplaatste invoergoederen of veredelingsprodukten in dezelfde opslaginrichting worden opgeslagen.

2. Indien de in lid 1 bedoelde gezamenlijke opslag ten gevolge heeft dat niet op ieder moment de douaneregeling kan worden vastgesteld waaronder elk goed of produkt geplaatst is, kan deze opslag niettemin worden toegestaan indien het om gelijkwaardige goederen of produkten gaat.

Worden als gelijkwaardig beschouwd, goederen of produkten die onder dezelfde onderverdeling van de gecombineerde nomenclatuur vallen en dezelfde handelskwaliteit en technische kenmerken bezitten.

3. In geval van gezamenlijke opslag van gelijkwaardige goederen of produkten als bedoeld in lid 2, worden de voor een douanebestemming aangegeven goederen of produkten geacht de status te hebben van goederen of produkten die, naar keuze van de belanghebbende, onder het stelsel van douane-entrepots of onder de regeling actieve veredeling zijn geplaatst.

De toepassing van de eerste alinea mag in geen geval ten gevolge hebben dat een bepaalde status wordt toegekend aan een hoeveelheid goederen of produkten die groter is dan de hoeveelheid goederen of produkten met deze status die zich feitelijk in het douane-entrepot bevindt op het tijdstip van uitslag van de voor een douanebestemming aangegeven goederen of produkten.

4. Wanneer aan bepaalde goederen de status van onder het stelsel van douane-entrepots geplaatste goederen of de status van onder de regeling actieve veredeling geplaatste veredelingsprodukten of onveredelde goederen wordt toegekend, zijn op deze goederen alle bepalingen van het genoemde stelsel of de genoemde regeling van toepassing, met inbegrip van, meer bepaald, de regels betreffende de belastingheffing en de invordering van compenserende interessen.

5. In geval van totale vernietiging of onherroepelijk verlies van de goederen of produkten wordt het vernietigde of verloren gegane gedeelte van de onder het betrokken stelsel of de betrokken regeling geplaatste goederen of produkten vastgesteld naar verhouding van de hoeveelheid goederen of produkten van dezelfde soort die onder het betreffende stelsel of de betreffende regeling was geplaatst en die zich in de ruimten van het entrepot bevond op het tijdstip waarop de genoemde vernietiging of het genoemde verlies plaatsvond, tenzij de entreposeur heeft aangetoond hoe groot de hoeveelheid vernietigde of verloren gegane goederen of produkten die onder dit stelsel of deze regeling was geplaatst in werkelijkheid was.

Artikel 11

Duitsland doet de Commissie voor het einde van de maand volgende op elk kwartaal de in bijlage VIII bij Verordening (EEG) nr. 3677/86 bedoelde informatie toekomen betreffende de vergunningen tot actieve veredeling die in de loop van het voorafgaande kwartaal in de oude vrijhaven Hamburg werden afgegeven of gewijzigd en die niet aan de economische voorwaarden van de regeling actieve veredeling zijn onderworpen.

Hoofdstuk 3

Behandeling onder douanetoezicht

Artikel 12

De handelingen die met toepassing van de regeling behandeling onder douanetoezicht in de ruimten van een douane-entrepot als bedoeld in artikel 1, lid 1, of in een vrije zone of een vrij entrepot worden verricht, mogen slechts plaatsvinden nadat de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2763/83 bedoelde vergunning is verleend.

In de vergunning dient te worden aangegeven in welk entrepot (met vermelding van het type entrepot) of in welke vrije zone of vrij entrepot de handelingen zullen worden verricht.

Artikel 13

De vergunninghouder dient een specifieke administratie voor de behandeling onder douanetoezicht te voeren — hierna „administratie behandeling onder douanetoezicht” genoemd — waarin de hoeveelheden onder de regeling behandeling onder douanetoezicht geplaatste goederen en verkregen behandelde produkten worden opgenomen, evenals alle voor het volgen van de handelingen en de

juiste vaststelling van de eventueel verschuldigde rechten bij invoer noodzakelijke gegevens. De inschrijvingen dienen ten minste de voor de identificatie van de goederen of produkten noodzakelijke vermeldingen te omvatten, evenals een verwijzing naar de vergunning.

Artikel 14

1. Goederen die bij binnenkomst in de ruimten van het douane-entrepot of in de vrije zone of het vrije entrepot onder de regeling behandeling onder douanetoezicht worden geplaatst, worden niet bij de douane-autoriteiten aangebracht onder de voorwaarden bedoeld in lid 2.

2. De belanghebbende is gehouden, bij aankomst van de goederen op de daartoe aangewezen plaatsen

a) deze aankomst aan de douane-autoriteiten te melden in de vorm en op de wijze welke deze autoriteiten vaststellen.

Niettemin kunnen de douane-autoriteiten

— de vergunninghouder toestaan de aankomst van de goederen te melden zodra deze ophanden is, in plaats van de feitelijke aankomst van de goederen af te wachten,

— in bepaalde bijzondere omstandigheden waarin zulks gerechtvaardigd is door de aard van de betrokken goederen en het snelle tempo waarin goederen onder de regeling worden geplaatst, de belanghebbende ontslaan van de verplichting iedere aankomst van goederen te melden, onder voorbehoud dat hij de genoemde autoriteiten alle inlichtingen verstrekt die zij noodzakelijk achten om, in voorkomend geval, hun recht om de goederen aan een onderzoek te onderwerpen, te kunnen uitoefenen;

b) de goederen in de „administratie behandeling onder douanetoezicht” in te schrijven. Deze inschrijving vindt plaats in de vorm en op de wijze welke de douane-autoriteiten vaststellen. Zij dient de datum te bevatten waarop zij wordt verricht evenals een verwijzing naar het document onder geleide waarvan de goederen werden vervoerd. Zij kan worden vervangen door elke andere door de douane-autoriteiten vastgestelde formaliteit die dezelfde garanties biedt;

c) alle documenten in verband met de plaatsing van de goederen onder de regeling ter beschikking te houden van de douane-autoriteiten.

3. De inschrijving in de administratie heeft dezelfde rechtskracht als de aanvaarding van de aangifte tot plaatsing onder de regeling. Een eventueel onderzoek van de goederen vindt plaats op basis van de gegevens die in deze administratie zijn vermeld. De inschrijving van de goederen in de administratie geldt als vrijgave.

4. Een samenvattende aangifte betreffende de onder de regeling behandeling onder douanetoezicht geplaatste goederen dient binnen de door de douane-autoriteiten vastgestelde termijn bij het bevoegde douanekantoor te worden overgelegd.

5. De inschrijving bedoeld in lid 2, onder b), vervangt de inschrijving in de voorraadadministratie van de vrije zone of het vrije entrepot bedoeld in artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2504/88.

Artikel 15

1. De plaatsing onder de regeling behandeling onder douanetoezicht van goederen welke zich in de ruimten van een douane-entrepot bevinden en die onder het stelsel van de douane-entrepots zijn geplaatst of die zich in een vrije zone of een vrij entrepot bevinden, geschiedt volgens de vereenvoudigde procedure bedoeld in artikel 14, leden 1 tot en met 4.

2. Het stelsel van douane-entrepots wordt aangezuiverd door inschrijving in de „administratie behandeling onder douanetoezicht”. In de voorraadadministratie van het douane-entrepot wordt een verwijzing naar deze inschrijving opgenomen.

3. In de voorraadadministratie van de vrije zone of het vrije entrepot dient een verwijzing naar de inschrijving in de „administratie behandeling onder douanetoezicht” te worden opgenomen.

Artikel 16

1. De plaatsing onder het stelsel van douane-entrepots van behandelde produkten of niet-behandelde goederen die in de ruimten van een douane-entrepot onder de regeling behandeling onder douanetoezicht werden geplaatst, geschiedt volgens de vereenvoudigde procedure bedoeld in artikel 24, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2561/90.

2. De regeling behandeling onder douanetoezicht wordt aangezuiverd voor de behandelde produkten of de niet-behandelde goederen door de inschrijving in de voorraadadministratie van het douane-entrepot. In de „administratie behandeling onder douanetoezicht” dient een verwijzing naar deze inschrijving te worden opgenomen.

3. De regeling behandeling onder douanetoezicht wordt voor de behandelde produkten of de niet-behandelde goederen, die zich in een vrije zone of een vrij entrepot bevinden, aangezuiverd door de inschrijving in de voorraadadministratie van de vrije zone of het vrije entrepot. In de „administratie behandeling onder douanetoezicht” dient een verwijzing naar deze inschrijving te worden opgenomen.

Artikel 17

1. De aanzuivering van de regeling behandeling onder douanetoezicht op het tijdstip waarop de behandelde produkten of de niet-behandelde goederen de ruimten van het douane-entrepot of de vrije zone of het vrije entrepot verlaten, door het in het vrije verkeer brengen of de uitvoer van deze produkten of goederen, geschiedt zonder dat de produkten of goederen bij de douane-

autoriteiten worden aangeboden, onder de voorwaarden bedoeld in lid 2.

2. De belanghebbende is gehouden

a) de douane-autoriteiten, voor het vertrek van de goederen uit zijn bedrijfsruimten, in de vorm en op de wijze welke deze autoriteiten vaststellen, kennis te geven van het ophanden zijnde vertrek van goederen. De douane-autoriteiten kunnen evenwel in bepaalde bijzondere omstandigheden waarin zulks gerechtvaardigd is door de aard van de betrokken goederen en het snelle tempo van de handelingen in verband met het in het vrije verkeer brengen of de uitvoer van de goederen, de belanghebbende ontheffen van de verplichting ieder vertrek van goederen te melden, onder voorbehoud dat hij deze autoriteiten alle informatie verstrekt die zij noodzakelijk achten om, in voorkomend geval, hun recht om de goederen aan een onderzoek te onderwerpen, te kunnen uitoefenen;

b) de behandelde produkten of de niet-behandelde goederen in de „administratie behandeling onder douanetoezicht” in te schrijven. Deze inschrijving vindt plaats in de vorm en op de wijze welke de douane-autoriteiten vaststellen. Zij dient de datum te bevatten waarop zij plaatsvindt. Zij kan worden vervangen door iedere andere door de douane-autoriteiten vastgestelde formaliteit die dezelfde garanties biedt;

c) ingeval van uitvoer een aangifte ten uitvoer op te stellen. Onverminderd de procedures die van toepassing zijn ingeval de uitvoer aan rechten bij uitvoer of handelspolitieke maatregelen bij uitvoer is onderworpen, behoeft geen aangifte ten uitvoer te worden opgesteld wanneer behandelde produkten of niet-behandelde goederen bij uitgang uit een vrije zone of een vrij entrepot het douanegebied van de Gemeenschap rechtstreeks verlaten;

d) alle documenten in verband met het in het vrije verkeer brengen of de uitvoer van de behandelde produkten of de niet-behandelde goederen, en met name het invoer- of uitvoercertificaat dat in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid werd ingesteld of de documenten waarin de gemeenschappelijke handelspolitiek voorziet, ter beschikking te houden van de douane-autoriteiten.

3. De inschrijving in de administratie heeft dezelfde rechtskracht als de aanvaarding van de aangifte tot in het vrije verkeer brengen of ten uitvoer. Een eventueel onderzoek van de goederen vindt plaats op basis van de gegevens welke in deze administratie zijn opgenomen. De inschrijving van de goederen in de administratie geldt als vrijgave.

4. Een samenvattende aangifte betreffende de behandelde produkten of de niet-behandelde goederen waarvoor de regeling behandeling onder douanetoezicht wordt aangezuiverd, dient binnen de door de douane-autoriteiten vastgestelde termijn bij het bevoegde douanekantoor te worden overgelegd.

5. De aanzuivering van de regeling behandeling onder douanetoezicht op het tijdstip waarop de behandelde produkten of de niet-behandelde goederen de ruimten van het douane-entrepot, de vrije zone of het vrije entrepot verlaten ten einde een van de bestemmingen bedoeld in artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 2763/88, anders dan het vrije verkeer of de uitvoer, te volgen, geschiedt overeenkomstig de te dien einde vastgestelde normale of vereenvoudigde procedures.

6. De uitslag van de behandelde produkten of de niet-behandelde goederen uit de ruimten van het douane-entrepot, de vrije zone of het vrije entrepot behoeft niet in de voorraadadministratie van het douane-entrepot, de vrije zone of het vrije entrepot te worden opgetekend.

Artikel 18

Artikel 16, leden 2 en 3, en artikel 17, leden 1 en 5, vormen geen beletsel voor de toepassing van de artikelen 11 en 12 van Verordening (EEG) nr. 2763/83.

Hoofdstuk 4

Slotbepalingen

Artikel 19

De communautaire status van de veredelingsprodukten of de behandelde produkten of van de onveredelde goederen

of niet-behandelde goederen die in een vrije zone of een vrij entrepot in het vrije verkeer zijn gebracht, wordt aangetoond door middel van het document bedoeld in bijlage II bij Verordening (EEG) nr. 2562/90 van de Commissie⁽¹⁾, dat door de belanghebbende wordt afgegeven.

De eerste alinea is eveneens van toepassing op veredelingsprodukten of onveredelde goederen die overeenkomstig artikel 49, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3677/86 in de Gemeenschap op de markt worden gebracht.

Artikel 20

De inschrijvingen in de „administratie actieve veredeling” of de „administratie behandeling onder douanetoezicht” dienen de douane-autoriteiten in staat te stellen op ieder ogenblik de juiste situatie te kennen van alle goederen of produkten welke zich onder het betrokken stelsel of de betrokken regeling of in de vrije zone of het vrije entrepot bevinden, alsmede, in geval van gezamenlijke opslag als bedoeld in artikel 10, de juiste hoeveelheid van elke soort goederen of produkten die zich nog onder het betreffende stelsel of de betreffende regeling bevindt.

Artikel 21

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 juni 1991.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 246 van 10. 9. 1990, blz. 33.

VERORDENING (EEG) Nr. 1657/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

betreffende de uitvoering van acties inzake verkoopbevordering en reclame in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1079/77 van de Raad van 17 mei 1977 inzake een medeverantwoordelijkheidsheffing en maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3660/90⁽²⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat in 1978 in de Gemeenschap is begonnen met de acties inzake verkoopbevordering en reclame, die sedertdien zijn voortgezet wegens hun doeltreffendheid om de markten voor zuivelprodukten van de Lid-Staten te vergroten; dat soortgelijke acties derhalve moeten worden voortgezet en dat de daarvoor gekwalificeerde organisaties opnieuw moeten worden uitgenodigd om gedetailleerde door hen uit te voeren actieprogramma's voor te stellen;

Overwegende dat de organisaties waaraan deze acties worden toevertrouwd, aan een aantal voorwaarden moeten voldoen; dat er met name op moet worden gelet dat de verkoop van in de Gemeenschap vervaardigde zuivelprodukten wordt bevorderd; dat daarbij de richtsnoeren in aanmerking moeten worden genomen die de Commissie in haar Mededeling 86/C 272/03 betreffende de betrokkenheid van de Lid-Staten bij acties ter bevordering van de verkoop van landbouw- en visserijprodukten⁽³⁾ heeft vastgesteld; dat de activiteiten van deze organisaties in hun geheel met name niet strijdig mogen zijn met het doel van de regeling, die erin bestaat de afzet van zuivelprodukten te bevorderen; dat het derhalve onontbeerlijk is om voorstellen van organisaties die zich tevens toeleggen op de produktie, de distributie of de bevordering van de verkoop van imitatieprodukten van melk en zuivelprodukten, van de acties uit te sluiten;

Overwegende dat, rekening houdend met de ter zake opgedane ervaring, bepaalde wijzigingen moeten worden aangebracht in de bepalingen van vroegere verordeningen, met name wat de uitvoering van het voorlichtingsprogramma op communautaire schaal betreft;

Overwegende dat, met het oog op de inachtneming van de termijn voor de indiening van het verslag door de contractant, moet worden bepaald dat bij overschrijding van die termijn een gedeelte van de toegewezen communautaire middelen wordt ingehouden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Onder de in deze verordening vastgestelde voorwaarden worden acties inzake reclame en bevordering van de menselijke consumptie van melk en zuivelprodukten in de Gemeenschap geheel of gedeeltelijk gefinancierd.
2. Als acties in de zin van lid 1 kunnen worden aange-merkt:
 - a) studiebijeenkomsten, cursussen of congressen ter bevordering van de informatie, de opleiding en/of de bijscholing van personen die beroepshalve zijn betrokken bij de verkoop van melk en zuivelprodukten of bij de voorlichting over het gebruik van deze produkten;
 - b) de uitvoering van een voorlichtingsprogramma op communautaire schaal; deze actie kan slechts worden uitgevoerd op basis van een openbare inschrijving waartoe de Commissie besluit;
 - c) elke andere volgens de procedure van artikel 5 door de Commissie in aanmerking genomen actie inzake reclame en verkoopbevordering.
3. Deze acties moeten zijn voltooid binnen een termijn van één jaar na de ondertekening van het contract als bedoeld in artikel 5, lid 1, onder c), of in artikel 6, lid 1. In uitzonderingsgevallen kan echter een langere termijn worden overeengekomen om de betrokken actie zo doeltreffend mogelijk te maken.
4. De in lid 3 vastgestelde termijn sluit niet uit dat later verlenging daarvan kan worden overeengekomen indien de contractsluitende partij vóór het verstrijken van de uitvoeringstermijn de bevoegde instantie daarom verzoekt en bewijst dat zij, wegens buitengewone omstandigheden waarvoor zij niet verantwoordelijk is, de oorspronkelijk vastgestelde termijn niet in acht kan nemen. Deze verlenging mag niet meer dan zes maanden bedragen.
5. Sinds 1 februari 1991 gevoerde acties in de zin van lid 2, onder c), kunnen voor financiering door de Gemeenschap in aanmerking komen.

Artikel 2

1. De in artikel 1 bedoelde acties inzake reclame en verkoopbevordering

⁽¹⁾ PB nr. L 131 van 26. 5. 1977, blz. 6.

⁽²⁾ PB nr. L 362 van 27. 12. 1990, blz. 44.

⁽³⁾ PB nr. C 272 van 28. 10. 1986, blz. 3.

- a) met uitzondering van de in artikel 1, lid 2, onder b), bedoelde actie, moeten worden voorgesteld door organisaties die de zuivelsector in een of meer Lid-Staten of in de Gemeenschap vertegenwoordigen en moeten beperkt blijven tot het grondgebied van de Lid-Staat of de Lid-Staten waarvan de zuivelsector door de betrokken organisatie wordt vertegenwoordigd;
- b) moeten voor zover mogelijk worden uitgevoerd door de organisatie die deze voorstelt of de offerte indient. Indien deze organisatie subcontractanten moet inschakelen, moet het voorstel of de offerte een met redenen omkleed verzoek tot afwijking van deze bepaling bevatten;
- c) moeten
- worden gevoerd via de meest geschikte reclamemedia, om de actie zo doeltreffend mogelijk te maken;
 - zijn afgestemd op de specifieke omstandigheden ten aanzien van de afzet en het verbruik van melk en zuivelproducten in de onderscheiden gebieden van de Gemeenschap;
 - van algemene strekking zijn en met name niet zijn afgestemd op merken of particuliere ondernemingen;
 - het gebruik van in de Gemeenschap geproduceerde zuivelproducten stimuleren zonder dat melding wordt gemaakt van het land of gebied van vervaardiging; dit sluit evenwel niet uit dat de traditionele naam van het produkt, die de naam van een plaats, een streek of een bepaald land van de Gemeenschap omvat, wordt vermeld;
 - eventueel de werkingssfeer van in uitvoering zijnde acties verruimen, maar mogen er niet voor in de plaats komen.

Voorstellen of offertes van organisaties die zich geheel of gedeeltelijk toeleggen op de produktie, de distributie of de bevordering van de verkoop van imitatieproducten voor melk en zuivelproducten, worden niet in aanmerking genomen.

2. De in artikel 1 genoemde acties worden uitgevoerd door organisaties die
- a) over de voor de uitvoering van de voorgestelde actie vereiste kwalificaties en ervaring beschikken,
- b) een goede afloop van de werkzaamheden garanderen, en
- c) voor de in artikel 1, lid 2, onder b), bedoelde actie aantonen dat zij reeds met succes op internationaal vlak acties inzake reclame en verkoopbevordering hebben gevoerd.
3. De acties worden voor 90 % door de Gemeenschap gefinancierd, met uitzondering van de in artikel 1, lid 2, onder b), bedoelde actie, die voor 100 % wordt gefinancierd.

4. Voor de toepassing van lid 3 wordt geen rekening gehouden met de administratiekosten die aan de uitvoering van de betrokken acties zijn verbonden. Dat geldt niet voor de in artikel 1, lid 2, onder b), genoemde actie.

5. De algemene kosten die aan de in artikel 1 bedoelde acties zijn verbonden, worden slechts gefinancierd tot een bedrag dat gelijk is aan 2 % van het totale goedgekeurde bedrag en tot een maximum van 10 000 ecu.

Artikel 3

1. De betrokkenen worden door de bevoegde instantie die is aangewezen door de Lid-Staat waar hun maatschappelijke zetel is gevestigd, hierna „bevoegde instantie” genoemd, verzocht gedetailleerde voorstellen voor de in artikel 1, lid 2, onder a) en c), bedoelde acties in te dienen.

Indien de voorgestelde acties geheel of gedeeltelijk worden uitgevoerd op het grondgebied van een of meer andere Lid-Staten dan die waar de betrokken organisatie haar zetel heeft, zendt zij een kopie van haar voorstel naar de bevoegde instanties van die andere Lid-Staten.

De voorstellen moeten vóór 1 juli 1991 in het bezit zijn van de bevoegde instantie. Als deze termijn niet in acht wordt genomen, wordt het voorstel als onbestaand beschouwd.

2. De overige bepalingen voor de indiening van de voorstellen zijn vastgesteld in de bijlage.

3. Voor de in artikel 1, lid 2, onder b), bedoelde actie wordt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, reeks C, een bericht van opening van de openbare inschrijving bekendgemaakt, waarin met name de termijn voor de indiening van de offertes wordt vastgesteld.

Artikel 4

1. In de voorstellen of de offertes moeten worden vermeld:

- a) de naam en het adres van de betrokkene;
- b) alle details over de voorgestelde acties met uitvoerige beschrijving en motivering, alsmede de termijn van uitvoering, de verwachte resultaten en de derden die eventueel bij de uitvoering worden betrokken;
- c) een uitvoerige toelichting bij de opzet van het hele programma;
- d) de voor deze acties gevraagde nettoprijs exclusief belastingen, uitgedrukt in ecu, met specificatie per post en financieringsplan;
- e) de gewenste wijze van betaling van de communautaire financiering overeenkomstig artikel 7, lid 1, onder a), b) of c);
- f) het meest recente verslag over de werkzaamheden van de betrokkene, voor zover de bevoegde instantie het niet reeds in haar bezit heeft.

2. Een voorstel of een offerte is slechts geldig als zij vergezeld gaat van een schriftelijke verklaring waarin de gegadigde zich ertoe verbindt de bepalingen van deze verordening en de door de diensten van de Commissie vastgestelde beheerscriteria, die door de bevoegde instantie of de Commissie ter beschikking van de gegadigden worden gesteld, in acht te nemen. De beheerscriteria worden als bijlage aan het in artikel 5, lid 1, onder c), of het in artikel 6, lid 1, bedoelde contract gehecht en zijn een integrerend deel van die contracten.

Artikel 5

1. Voor de in artikel 1, lid 2, onder a) en c), bedoelde acties

- a) stelt de bevoegde instantie vóór 1 augustus 1991 een lijst op van alle ontvangen voorstellen en stuurt zij deze lijst naar de Commissie, samen met een kopie van elk voorstel en de eventuele aanvullende documenten, vergezeld van een met redenen omkleed advies over met name de conformiteit van het voorstel met de betrokken wettelijke bepalingen;
- b) onderzoekt de bevoegde instantie vóór 1 oktober 1991, op bilaterale basis, samen met de Commissie en een groep deskundigen op het gebied van marketing, reclame en zuivelafzettechnieken de ontvangen voorstellen en, eventueel, de aanvullende stukken;
- c) stelt de Commissie, na de betrokken bedrijfssectoren te hebben gehoord en na onderzoek van de voorstellen door het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten uit hoofde van artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad⁽¹⁾, vóór 1 november 1991 de lijst op van de voorstellen die voor financiering in aanmerking komen en stelt zij de uiterste datum vast waarvoor de bevoegde instanties met de betrokkenen de contracten betreffende de in aanmerking genomen acties sluiten. De contracten worden opgemaakt in ten minste twee exemplaren en ondertekend door de betrokkene en de bevoegde instantie. Daartoe maken de bevoegde instanties gebruik van modelcontracten die de Commissie te hunner beschikking stelt.

2. Voor de in artikel 1, lid 2, onder b), bedoelde actie kiest de Commissie binnen de in het bericht van inschrijving vastgestelde termijn, na de betrokken bedrijfssectoren te hebben gehoord en na onderzoek van de offertes door het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten uit hoofde van artikel 31 van Verordening (EEG) nr. 804/68, de offerte die voor financiering in aanmerking komt.

3. De betrokkenen worden door de bevoegde instantie of door de Commissie zo spoedig mogelijk in kennis gesteld van de ten aanzien van hun voorstellen of offertes genomen beslissing.

Artikel 6

1. In het in artikel 5, lid 1, onder c), bedoelde contract en in het op basis van de openbare inschrijving gesloten contract worden de in artikel 4, leden 1 en 2, bedoelde gegevens, of verwijzingen daarnaar, vermeld en worden eventueel bijkomende voorwaarden vastgesteld.

2. Voor de in artikel 1, lid 2, onder a) en c), bedoelde acties

- a) zendt de bevoegde instantie onverwijld een kopie van het contract aan de Commissie;
- b) ziet de bevoegde instantie met name door middel van controles ter plaatse toe op de naleving van de contractuele bepalingen.

Artikel 7

1. Aan de betrokkene wordt, overeenkomstig de in zijn voorstel of offerte vermelde keuze, betaald

- a) hetzij binnen zes weken na de dag van ondertekening van het contract, één voorschot ten belope van 60 % van de bijdrage of de financiering van de Gemeenschap;
- b) hetzij met tussenpozen van twee maanden, vier gelijke voorschotten, elk ten bedrage van 20 % van de bijdrage of de financiering van de Gemeenschap, waarbij het eerste voorschot wordt betaald binnen zes weken na de dag van ondertekening van het contract;
- c) hetzij binnen zes weken na de dag van ondertekening van het contract, één voorschot ten belope van 80 % van de bijdrage of de financiering van de Gemeenschap; deze wijze van betaling kan echter slechts worden bedongen voor acties die volledig worden uitgevoerd binnen een termijn van ten hoogste twee maanden na de dag van ondertekening van het contract.

Tijdens de uitvoering van een contract kan de Commissie of de bevoegde instantie echter

- de uitbetaling van een voorschot geheel of ten dele uitstellen indien, met name bij de in artikel 6, lid 2, onder b), bedoelde controles, wordt geconstateerd dat er onregelmatigheden zijn gebeurd bij de uitvoering van de betrokken acties of dat er een aanzienlijk tijdsverschil is tussen de datum waarop het voorschot zou worden uitbetaald en de datum waarop de betrokkene de voorgenomen uitgaven werkelijk zal doen;
- in uitzonderingsgevallen de uitbetaling van een voorschot, op een met redenen omkleed verzoek van de betrokkene, geheel of ten dele vervroegen wanneer de betrokkene een aanzienlijk deel van de uitgaven moet doen op een datum die veel vroeger valt dan de vastgestelde datum voor de betaling.

2. Een voorschot mag eerst worden uitbetaald nadat bij de Commissie of de bevoegde instantie een zekerheid is gesteld die gelijk is aan het voorschot, verhoogd met 10 %.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

3. De zekerheden mogen slechts worden vrijgegeven en het saldo mag slechts worden uitbetaald, indien

- a) het in artikel 8, lid 1, bedoelde verslag bij de Commissie of de bevoegde instantie is ingediend en de in het verslag vermelde gegevens zijn geverifieerd;
- b) de Commissie of de bevoegde instantie heeft vastgesteld dat de betrokkene de in het contract vastgestelde verplichtingen is nagekomen;
- c) de bevoegde instantie heeft geconstateerd dat de betrokkene, of een in het contract genoemde derde, zijn eigen bijdrage voor de vastgestelde doeleinden heeft gestort.

4. Voor zover niet aan de in lid 3 bedoelde voorwaarden is voldaan, worden de zekerheden verbeurd. In dat geval wordt het betrokken bedrag in mindering gebracht op de uitgaven van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL), afdeling Garantie, en meer in het bijzonder op de uitgaven voor de maatregelen bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1079/77.

Artikel 8

1. Alle betrokkenen aan wie de uitvoering van een actie als bedoeld in artikel 1, is opgedragen, moeten

binnen vier maanden na de in het contract voor de uitvoering van de actie vastgestelde einddatum bij de Commissie en de bevoegde instantie een gedetailleerd verslag indienen over de aanwending van de toegewezen communautaire middelen en over de verwachte resultaten van de betrokken acties, met name ten aanzien van de ontwikkeling van de verkoop van melk en zuivelproducten. Ingeval het verslag wordt ingediend na de vastgestelde termijn van vier maanden, wordt per begonnen maand na het verstrijken van die termijn 10 % van de bijdrage of de financiering van de Gemeenschap ingehouden.

2. De bevoegde instantie doet de Commissie voor elk uitgevoerd contract een verklaring toekomen volgens welke het contract naar behoren is uitgevoerd, alsmede een exemplaar van het eindverslag.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Overeenkomstig artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1657/91 van de Commissie van 14 juni 1991 betreffende de uitvoering van acties inzake verkoopbevordering en reclame in de sector melk en zuivelprodukten, wordt aan de belanghebbenden medegedeeld dat het origineel en 5 kopieën van de voorstellen, binnen de voorgeschreven termijnen aangetekend moeten worden toegezonden aan of tegen ontvangstbewijs moeten worden afgegeven bij de volgende bevoegde instanties :

Lid-Staat	Bevoegde instantie
België	Nationale Zuiveldienst Froissartstraat 95-99 B-1040 Brussel
Denemarken	EF-Direktoratet Frederiksborggade 18 DK-1360 København K
Duitsland	Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM) Adickesallee 40 D-6000 Frankfurt am Main
Griekenland	Service for the management of agricultural products (YDAGEP) Ahornstreet GR-Athens
Frankrijk	Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (ONILAIT) 2, rue St. Charles F-75740 Paris Cedex 15
Ierland	Department of Agriculture Dairying Division Floor 2 Centre Agriculture House Kildare Street IRL-Dublin 2
Italië	Azienda di Stato per gli interventi sul mercato agricolo (AIMA) via Palestro 81 I-00198 Roma
Luxemburg	Service technique de l'agriculture 16, route d'Esch L-1470 Luxembourg
Nederland	Produktschap voor Zuivel, Sir Winston Churchilllaan 275 NL-2288 EA Rijswijk (ZH)
Verenigd Koninkrijk	Intervention Board for Agricultural Produce Fountain House 2 Queens Walk GB-Reading RG1 7QW

Lid-Staat	Bevoegde instantie
Spanje	Dirección General de Política Alimentaria Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Paseo Infanta Isabel 1 E-28014 Madrid
Portugal	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) Rua Camilo Castelo Branco, 45, 2º P-1000 Lisboa

VERORDENING (EEG) Nr. 1658/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

houdende instelling van een tijdelijke regeling voor communautaire bewaking „a posteriori” van de invoer van Atlantische zalm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3796/81 van de Raad van
29 december 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector visserijprodukten ⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2886/89 ⁽²⁾,
en met name op artikel 24, lid 2,Overwegende dat het verloop van de invoer van Atlanti-
sche zalm ernstige verstoringen van de communautaire
markt dreigt te veroorzaken die de doelstellingen van
artikel 39 van het Verdrag in gevaar zouden kunnen bren-
gen ;Overwegende dat, om in voorkomend geval onverwijld
passende maatregelen te kunnen vaststellen, voor de
invoer van Atlantische zalm van de GN-codes ex
0302 12 00 en ex 0303 22 00 een tijdelijke regeling voor
communautaire bewaking „a posteriori” dient te worden
ingesteld,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*Hierbij wordt voor de invoer van Atlantische zalm van de
GN-codes ex 0302 12 00 en ex 0303 22 00 een tijdelijke
regeling voor communautaire bewaking „a posteriori”
ingesteld.*Artikel 2*1. De Lid-Staten doen de Commissie per in de handel
gebruikelijke presentatievorm, overeenkomstig de aandui-
dingen in de rubrieken van de bijlage, onverwijld mede-
deling van de hoeveelheden en de prijzen franco grens
van de op het douanegebied van de Gemeenschap inge-
voerde produkten.2. De prijs franco grens wordt bepaald met inachtne-
ming van Verordening (EEG) nr. 1224/80 van de Raad ⁽³⁾.*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1991.

Zij is van toepassing tot en met 31 december 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 379 van 31. 12. 1981, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 282 van 2. 10. 1989, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 134 van 31. 5. 1980, blz. 1.

BIJLAGESOORT: Atlantische zalm (*Salmo salar*); GN-codes: ex 0302 12 00 en ex 0303 22 00

KWALITEIT: extra of normaal

LID-STAAT:

Land van oorsprong:

Datum van invoer:

Omschrijving	Ingevoerde hoeveelheid (in kg)	Prijs per eenheid (ecu/kg)
I. Vers of gekoeld		
— in gehele staat		
1 — 2 kg		
2 — 3 kg		
3 — 4 kg		
— ontdaan van ingewanden		
1 — 2 kg		
2 — 3 kg		
3 — 4 kg		
— ontdaan van kop en ingewanden		
1 — 2 kg		
2 — 3 kg		
3 — 4 kg		
II. Bevroren		
alle presentatievormen		
1 — 2 kg		
2 — 3 kg		
3 — 4 kg		

VERORDENING (EEG) Nr. 1659/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van definitieve maatregelen betreffende de afgifte van ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten ten aanzien van Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 85, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van 25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3296/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 1,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 606/86 van de Commissie van 28 februari 1986 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor in Spanje ingevoerde zuivelprodukten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 334/91⁽⁴⁾, het indicatieve plafond voor de invoer van een aantal zuivelprodukten in Spanje voor 1991 is vastgesteld;

Overwegende dat de ARH-certificaten die in de perioden van 25 tot en met 29 maart 1991 voor kaas van de categorieën 5 en 6, van 15 tot en met 19 april 1991 voor kaas van categorie 3 en van 13 tot en met 17 mei 1991 voor kaas van categorie 2 in de Gemeenschap van de Tien zijn aangevraagd, betrekking hebben op een hoeveelheid die groter is dan het voor het tweede kwartaal van 1991 vastgestelde indicatieve plafond;

Overwegende dat de Commissie derhalve volgens een urgentieprocedure de nodige conservatoire maatregelen heeft vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 850/91⁽⁵⁾, (EEG) nr. 1045/91⁽⁶⁾ en (EEG) nr. 1352/91⁽⁷⁾; dat

definitieve maatregelen moeten worden genomen en dat een verhoging van het indicatieve plafond wegens de situatie op de zuivelmarkt in Spanje niet kan worden overwogen;

Overwegende dat het in verband met de in artikel 85, lid 3, van de Toetredingsakte bedoelde definitieve maatregelen dienstig is de in bovenvermelde verordeningen bedoelde schorsing van de afgifte van ARH-certificaten tot het einde van het tweede kwartaal van 1991 te verlenen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De afgifte van de in de Gemeenschap van de Tien aangevraagde ARH-certificaten voor de in de Verordeningen (EEG) nr. 850/91, (EEG) nr. 1045/91 en (EEG) nr. 1352/91 bedoelde melk en zuivelprodukten wordt voor het tweede kwartaal van 1991 definitief geschorst.
2. Vanaf 17 juni 1991 mogen in het kader van het indicatieve plafond voor het derde kwartaal van 1991 opnieuw ARH-certificaten voor alle produkten worden aangevraagd.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

(¹) PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.
 (²) PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.
 (³) PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 28.
 (⁴) PB nr. L 39 van 13. 2. 1991, blz. 15.
 (⁵) PB nr. L 86 van 6. 4. 1991, blz. 9.
 (⁶) PB nr. L 106 van 26. 4. 1991, blz. 39.
 (⁷) PB nr. L 129 van 24. 5. 1991, blz. 26.

VERORDENING (EEG) Nr. 1660/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, inzon-
derheid op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Spanje en Portugal, inzonderheid op Protocol nr. 14,
en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 van de Commis-
sie⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 791/89⁽³⁾, inzonderheid op
artikel 5, lid 1,Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
1100/91 van de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1467/91⁽⁵⁾;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1100/91 genoemde voorschriften en uitvoe-ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot
wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de
steun als vermeld in artikel 1 van deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

1. Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81
bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen
wordt vastgesteld op 49,492 ecu per 100 kg.
2. Het steunbedrag wordt met ingang van 15 juni 1991
bevestigd of vervangen om rekening te houden met de
voor het seizoen 1991/1992 vastgestelde streefprijs voor
katoen en met de gevolgen van het stelsel van gegaran-
deerde maximumhoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.⁽²⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.⁽³⁾ PB nr. L 85 van 30. 3. 1989, blz. 7.⁽⁴⁾ PB nr. L 110 van 1. 5. 1991, blz. 35.⁽⁵⁾ PB nr. L 138 van 1. 6. 1991, blz. 51.

VERORDENING (EEG) Nr. 1661/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

houdende tijdelijke schorsing van de vaststelling vooraf van restituties bij uitvoer van bepaalde zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3641/90 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 876/68 van de Raad van 28 juni 1968 tot vaststelling van de algemene voorschriften betreffende de toekenning van de restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het bedrag van de restitutie in de sector melk en zuivelprodukten ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1344/86 ⁽⁴⁾, met name op artikel 5, lid 4, tweede alinea,

Overwegende dat de markt voor bepaalde zuivelprodukten gekenmerkt wordt door onzekerheden; dat de huidige restitutie voor deze produkten aanleiding kan geven tot speculatieve voorfixaties van de restituties; dat het derhalve noodzakelijk is de mogelijkheid tot het vooraf vaststellen van de restituties voor de betrokken produkten

tijdelijk op te schorten; dat deze schorsing niet mag gelden voor de nog in behandeling zijnde aanvragen die vóór 14 juni 1991 zijn ingediend,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De vaststelling vooraf van de restituties bij uitvoer van de produkten van de GN-codes 0402 10, 0402 21, 0402 29 en 0405 00 wordt gedurende de periode van 17 tot en met 19 juni 1991 geschorst.
2. De in het vorige lid bedoelde schorsing geldt evenwel niet voor certificaataanvragen die vóór 14 juni 1991 zijn ingediend en die op of na die datum moeten worden afgegeven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.
⁽²⁾ PB nr. L 362 van 11. 12. 1990, blz. 5.
⁽³⁾ PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 36.

VERORDENING (EEG) Nr. 1662/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van de maximaankoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de 47e deelinschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91⁽²⁾, inzonderheid op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 859/89 van de Commissie van 29 maart 1989 betreffende de wijze van toepassing van de interventie maatregelen in de sector rundvlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 920/91⁽⁴⁾, een openbare inschrijving is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1557/91⁽⁶⁾;

Overwegende dat op grond van artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 859/89 een maximaankoopprijs voor de kwaliteit R 3, in het voorkomende geval, voor elke deelinschrijving wordt vastgesteld, rekening houdend met de ontvangen offertes; dat op grond van artikel 12 van die verordening slechts de offertes in aanmerking worden genomen waarin een prijs wordt geboden die niet hoger is dan de vastgestelde maximumprijs; dat evenwel, overeenkomstig artikel 5 van diezelfde verordening, de interventiebureaus van de Lid-Staten die als gevolg van massale aanvoer van vlees voor interventie het aangeboden vlees niet onverwijld kunnen overnemen, de aankopen mogen beperken tot de hoeveelheden die zij kunnen overnemen;

Overwegende dat na onderzoek van de voor de 47e deelinschrijving ingediende offertes en rekening houdend, overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68, met de noodzakelijkheid om de markt in redelijke mate te ondersteunen en met de seizoengebonden ontwikkeling van de slacht, de maximaankoopprijs en de hoeveelheden die door de interventiebureaus mogen worden aanvaard, moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de aangeboden hoeveelheden thans groter zijn dan de hoeveelheid die kan worden aangekocht; dat derhalve op de hoeveelheden die kunnen worden aangekocht, één of, eventueel, verscheidene

verminderingcoëfficiënten naar gelang van de verschillen in de geboden prijs en naar gelang van de aangeboden hoeveelheden moeten worden toegepast op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89;

Overwegende bovendien dat, aangezien voor een aantal Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en voor een aantal groepen van kwaliteiten aan de in artikel 6, lid 5, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 805/68 vermelde voorwaarden is voldaan, alle offertes gelijk aan of lager dan 80 % van de interventieprijs moeten worden geaccepteerd;

Overwegende dat de in artikel 90 van de Toetredingsakte vastgestelde periode bij Verordening (EEG) nr. 3836/90 van de Raad⁽⁷⁾ is verlengd tot en met 31 december 1991;

Overwegende dat in Spanje dermate grote hoeveelheden zijn toegewezen dat de voor de overname beschikbare middelen ontoereikend zijn en dat derhalve de termijn voor de levering van de produkten in deze Lid-Staat met een week moet worden verlengd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 47e deelinschrijving die is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 wordt:

a) voor categorie A

- de maximaankoopprijs vastgesteld op 267 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3;
- de aanvaarde maximumhoeveelheid vlees van hele of halve dieren vastgesteld op 21 501 ton; de hoeveelheden aangeboden tegen een prijs hoger dan 265 ecu per 100 kg worden verminderd met 75 % op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89; de hoeveelheden aangeboden tegen een prijs minder dan of gelijk aan 265 ecu per 100 kg worden verminderd met 90 %;

b) voor categorie C

in de Lid-Staten of de gebieden van een Lid-Staat die voldoen aan de voorwaarden van artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68:

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 91 van 4. 4. 1989, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 92 van 13. 4. 1991, blz. 23.

⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.

⁽⁶⁾ PB nr. L 144 van 8. 6. 1991, blz. 28.

⁽⁷⁾ PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 1.

- de maximaankoopprijs vastgesteld op 267 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3 ;
 - de aanvaarde maximumhoeveelheid vlees van hele of halve dieren vastgesteld op 1 231 ton ; de hoeveelheden aangeboden tegen een prijs lager dan 265 ecu per 100 kg worden verminderd met 75 % op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89 ; de hoeveelheden aangeboden tegen een prijs hoger dan of gelijk aan 265 ecu per 100 kg worden verminderd met 90 % ;
- c) in de Lid-Staten of de gebieden van een Lid-Staat die voldoen aan de voorwaarden van artikel 6, lid 5, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 805/68 :

— de maximaankoopprijs vastgesteld op 274,4 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3 ;

— de aanvaarde maximumhoeveelheid vlees van hele of halve dieren vastgesteld op 59 451 ton.

Artikel 2

In afwijking van artikel 13, lid 2, laatste zin, van Verordening (EEG) nr. 859/89 wordt de termijn voor de levering van de produkten voor interventie in Spanje met een week verlengd.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1663/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de suikersector ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel
19, leden 1 en 2,Overwegende dat de restitutiebedragen welke met ingang
van 1 juni 1991 worden toegepast op de in de bijlage
bedoelde produkten, uitgevoerd in de vorm van niet in
bijlage II van het Verdrag vermelde goederen, zijn vastge-
steld bij Verordening (EEG) nr. 1469/91 van de
Commissie ⁽³⁾;Overwegende dat toepassing van de regels en criteria
welke zijn aangehaald in Verordening (EEG) nr. 1469/91op de gegevens waarover de Commissie op het huidige
tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op
dit tijdstip geldende restituties in de zin als vermeld in de
bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De restitutiebedragen die zijn vastgesteld bij Verordening
(EEG) nr. 1469/91 worden gewijzigd zoals in de bijlage
van deze verordening aangegeven.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Martin BANGEMANN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 81 van 28. 3. 1991, blz. 95.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde produkten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage II van het Verdrag vermelde goederen

Restituties in ecu/100 kg:

Witte suiker :	36,39	
Ruwe suiker :	33,47	
Stropen uit suikerbieten of suikerriet, bevattende, in droge toestand, 85 of meer gewichtspercenten saccharose (daarbij inbegrepen de invertsuiker berekend als saccharose) :	$36,39 \times \frac{S^{(1)}}{100}$	of
Als deze stropen zijn verkregen door de oplossing van witte of ruwe suiker in vaste vorm, al dan niet door inversie gevolgd :		Het hierboven vastgestelde bedrag voor 100 kg witte of ruwe suiker die voor de oplossing wordt gebruikt
Melasse :	—	
Isoglucose ⁽²⁾ :	36,39 ⁽³⁾	

(¹) „S” drukt:

- het saccharosegehalte (het gehalte aan invertsuiker, berekend als saccharose, daaronder begrepen) wanneer de zuiverheid van de betrokken stroop ten minste 98 % bedraagt,
- het gehalte aan winbare suiker, wanneer de zuiverheid van de betrokken stroop minder dan 98 % maar ten minste 85 % bedraagt,

per 100 kg stroop uit.

(²) Produkten verkregen door isomerisatie van glucose, met een gehalte, in droge toestand, van ten minste 41 gewichtspercenten fructose, en met een totaalgehalte, in droge toestand, aan polysacchariden en oligosacchariden, inclusief di- en trisacchariden, van ten hoogste 8,5 gewichtspercenten.

(³) Restitutiebedrag voor 100 kg droge stof.

VERORDENING (EEG) Nr. 1664/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vormDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91 ⁽²⁾, en met name op artikel
19, lid 4, tweede alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van witte en ruwe suiker
toe te passen restituties vastgesteld zijn bij Verordening
(EEG) nr. 1520/91 van de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1600/91 ⁽⁴⁾;Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 1520/91 neergelegde regels op de gegevens waarover
de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding
geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restitutie-ties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze
verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De restituties bij uitvoer in onveranderde vorm van de in
artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bedoelde producten, welke niet gedensureerd
zijn, die vastgesteld zijn in de bijlage van de gewijzigde
Verordening (EEG) nr. 1520/91 worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 142 van 6. 6. 1991, blz. 14.⁽⁴⁾ PB nr. L 148 van 13. 6. 1991, blz. 24.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot wijziging van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in ecu)

Produktcode	Restitutiebedrag	
	per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
1701 11 90 100	33,47 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	33,47 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	33,47 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	33,47 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,3639
1701 99 10 100	36,39	
1701 99 10 910	36,39	
1701 99 10 950	34,39	
1701 99 90 100		0,3639

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 1665/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3192/90 inzake het openen van een permanente openbare inschrijving voor de vaststelling van de uitvoerrestituties voor olijfolieDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1650/86 van de Raad van
26 mei 1986 betreffende de restituties en heffingen bij
uitvoer van olijfolie ⁽³⁾, en met name op de artikelen 5 en
7,Overwegende dat in artikel 10 van Verordening (EEG)
nr. 3192/90 van de Commissie ⁽⁴⁾ is bepaald dat gega-
dige handelaars die niet aan de inschrijving kunnen
deelnemen op grond van de eis om de in artikel 3 van
diezelfde verordening bedoelde minimumhoeveelheid te
exporteren, bijzondere uitvoercertificaten kunnen
aanvragen voor een hoeveelheid van niet meer dan 20 ton
per maand, waarbij de in het kader van de laatste inschrij-
ving vastgestelde restitutie geldt;Overwegende dat is gebleken dat bepaalde handelaars die
aan de inschrijving hadden kunnen deelnemen, misbruikhebben gemaakt van deze bepaling; dat het, gezien de
andere mogelijkheden die aan de kleine handelaars
worden geboden in het kader van de communautaire
wetgeving, dienstig is de betrokken bepaling in te trek-
ken;Overwegende dat het Comité van beheer voor oliën en
vetten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn
voorzitter bepaalde termijn,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*Artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 3192/90 wordt
ingetrokken.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 8.⁽⁴⁾ PB nr. L 304 van 1. 11. 1990, blz. 96.

VERORDENING (EEG) Nr. 1666/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van de maximumbodemprijzen voor kastomaten voor het verkoopseizoen 1991

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1603/91⁽²⁾, en met name op artikel 18, lid 1, laatste alinea,

Overwegende dat de kenmerken van de markt voor kastomaten verschillen van die van de markt voor vollegrondstomaten; dat de meeste kastomaten producten zijn van kwaliteitsklassen „Extra” en „I”, waarvan de prijzen aanzienlijk hoger zijn dan die van vollegrondstomaten;

Overwegende dat het, met het oog op een meer doeltreffende ondersteuning van de markt voor kastomaten, dienstig is om de telersverenigingen of hun overkoepelende organisaties de mogelijkheid te geven een bodemprijs vast te stellen die hoger ligt dan de gemeenschappelijke bodemprijs; dat het op grond van artikel 18, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 verantwoord lijkt om in de Gemeenschap van Tien het maximum voor de bodemprijs voor deze producten vast te stellen door op de voor het verkoopseizoen 1990 vastgestelde prijzen een variatiemogelijkheid van dezelfde orde van grootte toe te

passen als die waartoe de Raad bij de vaststelling van de basis- en aankooprijzen voor tomaten voor het verkoopseizoen 1991 heeft besloten;

Overwegende dat voor het verkoopseizoen 1991 een maximum voor de bodemprijs voor kastomaten van, respectievelijk, 64,4 % en 82,1 % in Spanje en Portugal moet worden vastgesteld; dat het, gezien het verschil tussen de voor het verkoopseizoen 1991 geldende basis- en aankooprijzen in de Gemeenschap van Tien enerzijds en Spanje en Portugal anderzijds, verantwoord lijkt dit maximum vast te stellen van het maximum dat voor de Gemeenschap van Tien is vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 1991 mogen de telersverenigingen of hun overkoepelende organisaties bodemprijzen voor kastomaten vaststellen die ten hoogste gelijk zijn aan de volgende bedragen in ecu per 100 kg netto:

	Gemeenschap van Tien	Spanje	Portugal
juni (van 17 t/m 20)	30,21	19,46	24,80
(van 21 t/m 30)	27,79	17,90	22,82
juli (van 1 t/m 10)	26,02	16,76	21,36
(van 11 t/m 20)	24,37	15,69	20,01
(van 21 t/m 31)	22,59	14,55	18,55
augustus	22,59	14,55	18,55
september	22,59	14,55	18,55
oktober	22,59	14,55	18,55
november	22,59	14,55	18,55

Artikel 2

De volgende gegevens moeten door de telersverenigingen worden verstrekt aan de nationale autoriteiten, die deze op hun beurt aan de Commissie mededelen:

- de periode waarin de bodemprijzen worden toegepast,
- de voorgenomen en toegepaste bodemprijzen.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 149 van 14. 6. 1991, blz. 12.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1667/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van de minimumaankoopprijs van citroenen bij levering aan de industrie en van het bedrag van de financiële vergoeding na verwerking daarvan, tot het einde van het verkoopseizoen 1991/1992

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/77 van de Raad van 17 mei 1977 houdende bijzondere maatregelen voor de verbetering van de afzet van op basis van citroenen verwerkte producten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1199/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat de minimumprijs die de verwerkende bedrijven aan de telers moeten betalen volgens artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/77 wordt vastgesteld op 105 % van de gemiddelde bodemprijs, die overeenkomstig artikel 18, lid 1, punt a), eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1603/91⁽⁴⁾, wordt berekend vanaf het verkoopseizoen 1991/1992; dat de minimumprijs voor Spanje en Portugal is vastgesteld op respectievelijk 130 % en 105 % van de gemiddelde bodemprijs die in deze Lid-Staten voor het betrokken verkoopseizoen geldt;

Overwegende dat, volgens artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1035/77, de financiële vergoeding niet hoger mag zijn dan het verschil tussen de in artikel 1 van die verordening bedoelde minimumaankoopprijs en de voor de grondstof in de producerende derde landen geldende prijzen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1442/91 van de Commissie⁽⁵⁾ de minimumaankoopprijs van citroenen en de financiële vergoeding voor het lopende verkoopseizoen reeds tot 16 juni zijn vastgesteld;

Overwegende dat wegens de afwijkende bedragen die voor Spanje en Portugal zijn vastgesteld, bepalingen moeten worden vastgesteld voor de gevallen waarin een in die

Lid-Staten geogst produkt in een andere Lid-Staat verwerkt wordt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt de in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/77 bedoelde minimumprijs vastgesteld als volgt:

(in ecu/100 kg nettogewicht)

Spanje	Portugal	Overige Lid-Staten
12,31	10,13	13,82

2. De minimumprijs geldt voor een produkt af pakstation van de telers.

Artikel 2

Voor het verkoopseizoen 1991/1992 wordt het bedrag van de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1035/77 bedoelde financiële vergoeding vastgesteld als volgt:

(in ecu/100 kg nettogewicht)

Spanje	Portugal	Overige Lid-Staten
6,29	4,11	7,8

Artikel 3

De minimumprijs en de financiële vergoeding van toepassing zijn deze die gelden in de Lid-Staat waarin het produkt geogst is.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 125 van 19. 5. 1977, blz. 3.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 61.

⁽³⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 149 van 14. 6. 1991, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB nr. L 137 van 31. 5. 1991, blz. 32.

VERORDENING (EEG) Nr. 1668/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot verlaging van de basisprijzen en de aankooprijzen voor perziken, voor nectarines en voor citroenen voor het verkoopseizoen 1991/1992 in verband met de overschrijding van de voor het verkoopseizoen 1990/1991 vastgestelde interventiedrempel

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1623/91⁽²⁾, inzonderheid op artikel 16 ter, lid 4,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1388/90 van de Commissie⁽³⁾ de interventiedrempels voor het verkoopseizoen 1990/1991 zijn vastgesteld op 336 900 ton voor perziken, 53 900 ton voor nectarines en 390 400 ton voor citroenen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1197/90 van de Raad van 7 mei 1990 tot vaststelling van specifieke maatregelen voor de toepassing van bepaalde interventiedrempels in de sector groenten en fruit voor het verkoopseizoen 1990/1991⁽⁴⁾ is bepaald dat wanneer de totale hoeveelheid perziken, nectarines of citroenen die in het verkoopseizoen 1990/1991 in Portugal, enerzijds, en in de Gemeenschap met uitzondering van Portugal, anderzijds, op grond van de artikelen 15, 15 bis, 15 ter, 19 en 19 bis van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor interventie wordt aangeboden, groter is dan de som van de interventiedrempels die voor het gehele verkoopseizoen of voor een deel daarvan voor het betrokken produkt zijn vastgesteld, de voor het verkoopseizoen 1991/1992 vastgestelde basisprijs en aankoopprijs voor dat produkt worden verlaagd met 1 % per 23 000 ton overschrijding voor perziken, per 3 000 ton overschrijding voor nectarines en per 11 200 ton overschrijding voor citroenen;

Overwegende dat de overschrijding van de voor het verkoopseizoen 1990/1991 voor citroenen vastgestelde interventiedrempel op grond van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1388/90 wordt berekend op basis van de interventies die tussen 1 maart 1990 en 28 februari 1991 hebben plaatsgevonden;

Overwegende dat, ter uitvoering van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1199/90 van de Raad van 7 mei 1990 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1035/77 houdende bijzondere maatregelen voor de verbetering van de afzet van op basis van citroenen verwerkte produkten, en tot wijziging van de voorschriften voor de toepassing van de

interventiedrempel voor citroenen⁽⁵⁾, de in het kader van Verordening (EEG) nr. 1035/77 van de Raad⁽⁶⁾ voor verwerking geleverde hoeveelheden citroenen voor de berekening van de overschrijding van de voor dit produkt op grond van artikel 16 ter van Verordening (EEG) nr. 1035/72 vastgestelde interventiedrempel bij de voor interventie geleverde hoeveelheden worden opgeteld;

Overwegende dat volgens de door de Lid-Staten verstrekte gegevens in de Gemeenschap voor het verkoopseizoen 1990/1991 interventie maatregelen zijn genomen voor 505 229 ton perziken, 128 830 ton nectarines en 466 744 ton citroenen; dat derhalve door de Commissie een overschrijding van de voor het betrokken verkoopseizoen vastgestelde interventiedrempels met 168 329 ton voor perziken, 74 930 ton voor nectarines en 76 344 ton voor citroenen is geconstateerd;

Overwegende dat op grond van het voorafgaande de basisprijzen en de aankooprijzen voor respectievelijk perziken, nectarines en citroenen voor het verkoopseizoen 1991/1992, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1622/91 van de Raad van 13 juni 1991 tot vaststelling, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van een aantal prijzen en andere bedragen die van toepassing zijn in de sector groenten en fruit⁽⁷⁾, dienen te worden verminderd met respectievelijk 7 %, 20 % en 6 %;

Overwegende dat op grond van artikel 18 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor de vaststelling van de eventuele overschrijding van de interventiedrempels geen rekening wordt gehouden met de op het grondgebied van de voormalige Duitse Democratische Republiek tot het einde van het verkoopseizoen 1991/1992 uit de markt genomen hoeveelheden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij Verordening (EEG) nr. 1622/91 vastgestelde basisprijzen en aankooprijzen voor het verkoopseizoen 1991/1992 worden met 7 % verminderd voor perziken, met 20 % voor nectarines en met 6 % voor citroenen, en zijn vermeld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 8.

⁽³⁾ PB nr. L 133 van 24. 5. 1990, blz. 39.

⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 57.

⁽⁵⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 61.

⁽⁶⁾ PB nr. L 125 van 19. 5. 1977, blz. 3.

⁽⁷⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

BASISPRIJZEN EN AANKOOPPRIJZEN

(Verkoopseizoen 1991/1992)

PERZIKEN

Voor de periode van 17 juni tot en met 30 september 1991

(in ecu/100 kg netto)

	Basisprijs			Aankoopprijs		
	EEG-10	Spanje	Portugal	EEG-10	Spanje	Portugal
Juni (van 17 t/m 30)	42,26	40,58	42,26	23,47	22,54	23,47
Juli tot en met september	39,87	38,43	39,87	22,34	21,53	22,34

De prijzen hebben betrekking op perziken van de variëteiten Amsden, Cardinal, Charles Ingouf, Dixired, Jeronimo, J.H. Hale, Herrill Gemfree, Michelini, Red Haven, San Lorenzo, Springcrest en Springtime van kwaliteitsklasse I, groottesortering 61 tot 67 mm, verpakt.

NECTARINES

Voor de periode van 17 juni tot en met 31 augustus 1991

(in ecu/100 kg netto)

	Basisprijs	Aankoopprijs
Juni (van 17 t/m 30)	47,84	22,96
Juli en augustus	43,46	20,86

Deze prijzen hebben betrekking op nectarines van de variëteiten Armking, Crimsongold, Early sun grand, Fantasia, Independence, May Grand, Nectared, Snow Queen en Stark red gold, van kwaliteitsklasse I, groottesortering 61 tot 67 mm, verpakt.

CITROENEN

Voor de periode van 17 juni tot en met 31 mei 1992

(in ecu/100 kg netto)

	Basisprijs			Aankoopprijs		
	EEG-10	Spanje	Portugal	EEG-10	Spanje	Portugal
Juni (van 17 t/m 30)	40,18	28,24	30,68	23,59	16,61	17,95
Juli	41,19	28,81	31,69	24,22	16,97	18,58
Augustus	40,76	28,57	31,26	24,09	16,90	18,45
September	36,38	26,10	26,88	22,69	16,11	17,05
Oktober	34,21	24,87	24,71	22,24	15,96	16,03
November	33,20	24,30	23,70	19,39	14,24	13,75
December	32,57	23,94	23,07	19,14	14,10	13,50
Januari	33,58	24,51	24,08	19,65	14,39	14,01
Februari	32,32	23,80	22,82	19,02	14,03	13,38
Maart	33,71	24,59	24,21	19,65	14,39	14,01
April	35,36	25,52	25,86	20,66	14,96	15,02
Mei	36,24	26,02	26,74	21,17	15,25	15,53

Deze prijzen hebben betrekking op citroenen van kwaliteitsklasse I, groottesortering 53 tot 62 mm, verpakt.

Opmerking

Bij de in deze bijlage aangegeven prijzen zijn de kosten van de verpakking waarin het produkt wordt aangeboden niet inbegrepen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1669/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van de definitieve maatregelen in verband met de afgifte van ARH-certificaten in de rundvleessector voor het handelsverkeer met Spanje

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 85, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 569/86 van de Raad van
25 februari 1986 tot vaststelling van de algemene regels
voor de toepassing van de aanvullende regeling voor het
handelsverkeer⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3296/88⁽²⁾, inzonderheid op artikel 7, lid 1,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 4026/89 van
de Commissie van 22 december 1989 houdende vaststel-
ling van de uitvoeringsbepalingen van de aanvullende
regeling voor het handelsverkeer in de sector rundvlees
tussen de Gemeenschap in haar samenstelling van 31
december 1985 en Spanje⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 840/91⁽⁴⁾, het indicatieve jaarpla-
fond voor de invoer van een aantal produkten van de
rundvleessector in Spanje is vastgesteld;Overwegende dat blijkens de ARH-certificaten die zijn
afgegeven op grond van de in de week van 29 april tot en
met 3 mei 1991 ingediende aanvragen, het voor het
tweede kwartaal van 1991 geldende gedeelte van het indi-
catieve plafond voor vers of gekoeld vlees is bereikt;Overwegende dat de Commissie derhalve volgens een
urgentieprocedure de nodige conservatoire maatregelen
heeft vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1228/91⁽⁵⁾;
dat definitieve maatregelen moeten worden genomen endat een verhoging van het indicatieve plafond wegens de
marktsituatie in Spanje niet kan worden overwogen;Overwegende dat het met het oog op de in artikel 85, lid
3, van de Toetredingsakte bedoelde definitieve maatre-
gelen dienstig is, om verstoring van de Spaanse markt te
voorkomen, de bovengenoemde conservatoire maatregelen
te bekrachtigen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*

Voor vers of gekoeld rundvlees:

1. wordt de afgifte van de in de week van 29 april tot en
met 3 mei 1991 aangevraagde ARH-certificaten definitief
geschorst,
2. kunnen vanaf 17 juni 1991 opnieuw aanvragen voor
ARH-certificaten worden ingediend.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 55 van 1. 3. 1986, blz. 106.⁽²⁾ PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 382 van 30. 12. 1989, blz. 62.⁽⁴⁾ PB nr. L 85 van 5. 4. 1991, blz. 23.⁽⁵⁾ PB nr. L 116 van 9. 5. 1991, blz. 64.

VERORDENING (EEG) Nr. 1670/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

houdende afwijking, voor het verkoopseizoen 1991/1992, van Verordening (EEG) nr. 3322/89 tot vaststelling van de ontstaansfeiten in de sector groenten en fruit ten aanzien van de verwerking van citroenen en de interventie maatregelen voor bloemkool, abrikozen, perziken, nectarines, citroenen en tomaten, alsmede van Verordening (EEG) nr. 1562/85 ten aanzien van de verwerking van citroenen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/77 van de Raad van 17 mei 1977 houdende bijzondere maatregelen voor de verbetering van de afzet van op basis van citroenen verwerkte producten⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1199/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3322/89 van de Commissie van 3 november 1989 tot vaststelling van de ontstaansfeiten in de sector groenten en fruit⁽⁵⁾ is bepaald dat het ontstaansfeit van de in een verkoopseizoen in de sector groenten en fruit uitgevoerde interventie maatregelen voor elk van de betrokken producten plaatsvindt op de dag waarop de basisprijs en de aankoopprijs van dat produkt voor dat verkoopseizoen in werking treden; dat de basisprijs en de aankoopprijs voor het verkoopseizoen 1991/1992 in werking zijn getreden op 1 juni 1991 voor abrikozen, perziken en nectarines, en op 11 juni 1991 voor tomaten, en dat de bedragen die als basisprijs en aankoopprijs gelden voor bloemkool in werking zijn getreden op 1 mei 1991;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 3322/89 is bepaald dat voor in de periode van 1 juni tot en met 30 november in het kader van Verordening (EEG) nr. 1035/77 voor verwerking tot sap geleverde citroenen het ontstaansfeit van het recht op de financiële vergoeding wordt geacht te hebben plaatsgevonden op 1 juni en dat de op de minimumprijs toe te passen omrekeningskoers van de landbouwomrekeningskoers is die geldt op 1 juni;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1640/91 van de Raad van 13 juni 1991 tot wijziging van Verordening

(EEG) nr. 1678/85 tot vaststelling van de in de landbouw toe te passen omrekeningskoersen⁽⁶⁾ de landbouwomrekeningskoers die geldt voor bloemkool, abrikozen, perziken, nectarines, citroenen en tomaten met ingang van 17 juni 1991 wordt gewijzigd; dat de nieuwe koers geldt voor de interventie maatregelen die met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze verordening en tot het einde van het verkoopseizoen 1991/1992 voor elk van deze producten plaatsvinden, en voor de verwerking, in het kader van Verordening (EEG) nr. 1035/77, van citroenen tot sap met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze verordening tot en met 30 november 1991; dat daartoe moet worden afgeweken van het bepaalde in artikel 1 en artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 3322/89;

Overwegende dat met het oog op een adequate controle op de aldus vastgestelde maatregelen eveneens moet worden afgeweken van het bepaalde in de artikelen 13 en 20 van Verordening (EEG) nr. 1562/85 van de Commissie van 7 juni 1985 houdende uitvoeringsbepalingen ten aanzien van de maatregelen ter bevordering van de verwerking van bepaalde citrusvruchten en de afzet van producten op basis van citroenen⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1496/91⁽⁸⁾;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3322/89 wordt het ontstaansfeit van de interventie maatregelen voor bloemkool, abrikozen, perziken, nectarines, citroenen en tomaten die in het verkoopseizoen 1991/1992 met ingang van de datum van inwerkingtreding van de onderhavige verordening op grond van de artikelen 15, 15 ter, 19 en 19 bis van Verordening (EEG) nr. 1035/72 worden uitgevoerd, geacht plaats te vinden op 17 juni 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽³⁾ PB nr. L 125 van 19. 5. 1977, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 119 van 11. 5. 1990, blz. 61.

⁽⁵⁾ PB nr. L 321 van 4. 11. 1989, blz. 32.

⁽⁶⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 38.

⁽⁷⁾ PB nr. L 152 van 11. 6. 1985, blz. 5.

⁽⁸⁾ PB nr. L 140 van 4. 6. 1991, blz. 17.

2. In afwijking van het bepaalde in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3322/89 wordt het ontstaansfeit van het recht op de in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/77 bedoelde financiële vergoeding geacht plaats te vinden op 17 juni 1991 voor citroenen die met ingang van de datum van inwerkingtreding van de onderhavige verordening tot en met 30 november 1991 aan de verwerkende industrie worden geleverd.

3. In afwijking van het bepaalde in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3322/89 is de in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/77 bedoelde omrekeningskoers die op de minimumprijs moet worden toegepast, de landbouwkoers die geldt op 17 juni 1991 voor citroenen die met ingang van de datum van inwerkingtreding van de onderhavige verordening tot en met 30 november 1991 voor verwerking worden geleverd.

Artikel 2

1. De door de Lid-Staten aangewezen bevoegde instanties zien erop toe dat de minimumprijs die is vastgesteld

in de contracten die zijn gesloten vóór de datum van inwerkingtreding van de onderhavige verordening en die op die datum nog niet zijn uitgevoerd, worden aangepast overeenkomstig het bepaalde in artikel 1.

2. In de in artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1562/85 bedoelde aanvragen om toekenning van de financiële vergoeding en de op grond van artikel 20 van die verordening door de Lid-Staten mede te delen gegevens moet, wat citroenen van het verkoopseizoen 1991/1992 betreft, een onderscheid worden gemaakt tussen de vóór de datum van inwerkingtreding van de onderhavige verordening aan de industrie geleverde hoeveelheden en de na deze datum geleverde hoeveelheden.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 17 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1671/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1650/86 van de Raad van 26 mei 1986 betreffende de restituties en heffingen bij uitvoer van olijfolie⁽³⁾, en met name op artikel 3, lid 1, eerste zin,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 20 van Verordening nr. 136/66/EEG, wanneer de prijs in de Gemeenschap hoger is dan de prijsnoteringen op de wereldmarkt, het verschil tussen deze prijzen kan worden overbrugd door een restitutie bij de uitvoer van olijfolie naar derde landen;

Overwegende dat de regelen betreffende de vaststelling en de toekenning van de restitutie bij de uitvoer van olijfolie zijn vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1650/86 en (EEG) nr. 616/72 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2962/77⁽⁵⁾;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 2, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 voor de gehele Gemeenschap gelijk moet zijn;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1650/86 de restitutie voor olijfolie moet worden vastgesteld met inachtneming van de situatie en de verwachte ontwikkeling van de olijfolieprijzen en de beschikbare hoeveelheden op de markt van de Gemeenschap en van de olijfolieprijzen op de wereldmarkt; dat ingeval de situatie op de wereldmarkt het niet mogelijk maakt de gunstigste noteringen voor olijfolie te bepalen, evenwel rekening kan worden gehouden met de wereldmarktprijs van de voornaamste concurrerende plantaardige oliën en met het gedurende een representatieve periode geconstateerde verschil tussen deze prijs en die van olijfolie; dat het restitutiebedrag niet hoger mag zijn dan het verschil tussen de prijs voor olijfolie in de Gemeenschap en die op de wereldmarkt, in voorkomend geval aangepast ten einde rekening te houden met de kosten voor de uitvoer van de produkten op de wereldmarkt;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1650/86, kan worden beslist om de restitutie bij openbare inschrijving vast te stellen; dat de

openbare inschrijving betrekking heeft op het bedrag van de restitutie en kan worden beperkt tot sommige landen van bestemming, bepaalde hoeveelheden, kwaliteiten en aanbiedingsvormen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 de restitutie voor olijfolie echter verschillend kan worden vastgesteld naar gelang van de bestemming, wanneer de situatie op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten zulks noodzakelijk maken;

Overwegende dat de restitutie overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1650/86 ten minste eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat zij indien nodig tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige marktsituatie in de sector olijfolie, en met name op de prijzen van dit produkt in de Gemeenschap, alsmede op de markten van derde landen met zich brengt dat de restitutie moet worden bepaald op de in de bijlage genoemde bedragen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁷⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden;

Overwegende dat het Comité van beheer voor oliën en vetten geen advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer van de in artikel 1, lid 2, onder c), van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde produkten, worden vastgesteld op de in de bijlage aangegeven bedragen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 1991.

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 78 van 31. 3. 1972, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 348 van 30. 12. 1977, blz. 53.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van olijfolie

(in ecu/100 kg)

Produktcode	Bedrag van de restitutie (¹)
1509 10 90 100	11,00
1509 10 90 900	0,00
1509 90 00 100	24,00
1509 90 00 900	0,00
1510 00 90 100	1,50
1510 00 90 900	0,00

(¹) Voor de in artikel 34 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie (PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1) bedoelde bestemmingen, alsmede voor de uitvoeren naar derde landen.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 1672/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 3608/90 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1598/91⁽⁴⁾;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 3608/90 neergelegde regelen en bepalingen op
de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁶⁾,

bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden,
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,
aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 13 juni
1991 vastgestelde koersen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 350 van 14. 12. 1990, blz. 68.⁽⁴⁾ PB nr. L 148 van 13. 6. 1991, blz. 21.⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing
1701 11 10	36,98 ⁽¹⁾
1701 11 90	36,98 ⁽¹⁾
1701 12 10	36,98 ⁽¹⁾
1701 12 90	36,98 ⁽¹⁾
1701 91 00	40,39
1701 99 10	40,39
1701 99 90	40,39 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42).

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

VERORDENING (EEG) Nr. 1673/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersectorDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 464/91 ⁽²⁾, en met name op artikel
19, lid 4,Overwegende dat de bij uitvoer in onveranderde vorm
voor stropen en bepaalde andere produkten van de suiker-
sector toe te passen restituties vastgesteld zijn door Veror-
dening (EEG) nr. 1454/91 ⁽³⁾;Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 1454/91 genoemde voorschriften, criteria en uitvoe-
ringsbepalingen op de gegevens, waarover de Commissie
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot
wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bijuitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze veror-
dening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*De restitutie bij de uitvoer in onveranderde vorm van de
in artikel 1, lid 1, onder d), f) en g), van Verordening
(EEG) nr. 1454/91 genoemde produkten, welke werd
vastgesteld in de bijlage van Verordening (EEG) nr.
759/91 wordt in overeenstemming met de in de bijlage
van deze verordening opgenomen bedragen gewijzigd.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 138 van 1. 6. 1991, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere produkten van de suikersector

(in ecu)

Produktcode	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt ⁽¹⁾	Restitutiebedrag per 100 kg droge stof ⁽²⁾
1702 40 10 100		36,39
1702 60 10 000		36,39
1702 60 90 000	0,3639	
1702 90 30 000		36,39
1702 90 60 000	0,3639	
1702 90 71 000	0,3639	
1702 90 90 900	0,3638	
2106 90 30 000		36,39
2106 90 59 000	0,3639	

(¹) Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EEG) nr. 394/70). Het saccharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 vastgesteld.

(²) Alleen geldig voor de in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1469/77 bedoelde produkten.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

VERORDENING (EEG) Nr. 1674/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 464/91⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,Overwegende dat de heffingen bij invoer voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1453/91 van de Commissie⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1511/91⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1453/91 neergelegde regelen en bepalingen op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van het thans geldende basisbedrag van de heffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector zoals aangegeven in deze verordening;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁶⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De basisbedragen van de invoerheffing voor de in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 genoemde produkten, vastgesteld in de bijlage van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1453/91 worden gewijzigd overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 54 van 28. 2. 1991, blz. 22.⁽³⁾ PB nr. L 138 van 1. 6. 1991, blz. 9.⁽⁴⁾ PB nr. L 141 van 5. 6. 1991, blz. 19.⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector

(in ecu)

GN-code	Basisbedrag per 1 % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt	Heffing per 100 kg droge stof
1702 20 10	0,4039	—
1702 20 90	0,4039	—
1702 30 10	—	52,52
1702 40 10	—	52,52
1702 60 10	—	52,52
1702 60 90	0,4039	—
1702 90 30	—	52,52
1702 90 60	0,4039	—
1702 90 71	0,4039	—
1702 90 90	0,4039	—
2106 90 30	—	52,52
2106 90 59	0,4039	—

VERORDENING (EEG) Nr. 1675/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van roggeDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en met name
op artikel 16, lid 2, vijfde alinea,Overwegende dat de bij uitvoer van granen en meel, gries
en griesmeel van tarwe of rogge toe te passen restituties
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1621/91 van de
Commissie ⁽³⁾;Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 1621/91 genoemde regelen op de gegevens waaroverde Commissie heden beschikt, aanleiding geeft tot wijzi-
ging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer
in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in
artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr.
2727/75 bedoelde produkten, die vastgesteld zijn in de
bijlage van de Verordening (EEG) nr. 1621/91 worden in
overeenstemming met de bijlage van deze verordening
voor de daarin vermelde produkten gewijzigd.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 15 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 149 van 14. 6. 1991, blz. 61.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 juni 1991 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu / ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	25,00
	06	30,00
	02	20,00
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	25,00
	05	24,00
	06	30,00
	07	28,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	25,00
	05	24,00
	02	20,00
1003 00 10 000	—	—
1003 00 90 000	04	25,00
	06	30,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	119,00
1101 00 00 130	01	105,00
1101 00 00 150	01	97,00
1101 00 00 170	01	90,00
1101 00 00 180	01	80,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	119,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	150,00
1103 11 10 200	01	150,00
1103 11 10 500	01	0
1103 11 10 900	01	0
1103 11 90 100	01	119,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein
- 04 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla
- 05 zone II b)
- 06 Sowjetunie
- 07 Korea.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

VERORDENING (EEG) Nr. 1676/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

**houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van verse
citroenen van oorsprong uit Argentinië**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3920/90 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1035/72 bepaalt dat, wanneer de invoerprijs van een
uit een derde land ingevoerd produkt zich gedurende
twee opeenvolgende marktdagen handhaaft op een peil
dat ten minste 0,6 ecu beneden de referentieprijs ligt,
behoudens uitzonderlijke gevallen, een compenserende
heffing voor de betrokken herkomst wordt ingesteld; dat
deze heffing gelijk moet zijn aan het verschil tussen de
referentieprijs en het rekenkundige gemiddelde van beide
laatste invoerprijzen welke voor deze herkomst bekend
zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1438/91 van
de Commissie van 30 mei 1991 tot vaststelling van de
referentieprijzen voor verse citroenen voor het verkoop-
seizoen 1991/1992 ⁽³⁾ de referentieprijs voor dit produkt
van kwaliteitsklasse I werd vastgesteld op 54,59 ecu per
100 kg netto voor de maand juni 1991;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde
herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of
aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen,
genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van
de betrokken herkomst die op alle representatieve
markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de
handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden
verminderd met de in artikel 24, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen
overeenkomstig de voorwaarden van Verordening (EEG)
nr. 3982/89 van de Commissie van 20 december 1989
betreffende de aanpassing van de invoerprijs voor citrus-
vruchten uit bepaalde derde landen van het Middelland-
se-Zeegebied ⁽⁴⁾; dat het begrip representatieve prijzen is
omschreven in artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG)
nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1,
van Verordening (EEG) nr. 2118/74 van de Commissie ⁽⁵⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3811/85 ⁽⁶⁾,
de in aanmerking te nemen prijzen moeten worden
geconstateerd op de representatieve markten of, in
bepaalde omstandigheden, op andere markten;

Overwegende dat voor verse citroenen van oorsprong uit
Argentinië de aldus berekende invoerprijs zich gedurende
twee opeenvolgende marktdagen gehandhaafd heeft op
een peil dat ten minste 0,6 ecu beneden de referentieprijs
ligt; dat derhalve een compenserende heffing ingesteld
moet worden voor dit produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de
regeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening
van de invoerprijs:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁷⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁸⁾,
bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de
munteenheden welke onderling worden gehandhaafd
binnen een contante maximummarge op een bepaald
moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen
van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendge-
maakt in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het
vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

Er wordt op de invoer van verse citroenen (GN-code
ex 0805 30 10) van oorsprong uit Argentinië een
compenserende heffing toegepast waarvan het bedrag is
vastgesteld op 3,50 ecu per 100 kg netto.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 juni 1991.

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 375 van 31. 12. 1990, blz. 25.

⁽³⁾ PB nr. L 137 van 31. 5. 1991, blz. 25.

⁽⁴⁾ PB nr. L 380 van 29. 12. 1989, blz. 24.

⁽⁵⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.

⁽⁶⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1677/91 VAN DE COMMISSIE

van 14 juni 1991

tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1543/91 houdende toepassing van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Israël

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1627/75 van de Raad van 26 juni 1975 betreffende de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Israël⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1543/91 van de Commissie⁽²⁾ het recht van het gemeenschappelijk douanetarief van toepassing is verklaard op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Israël;

Overwegende dat op grond van artikel 4, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1627/75 deze regeling blijft gelden tot de in artikel 2, lid 1, van genoemde verordening bedoelde noteringen, vermenigvuldigd met de aanpassingscoëfficiënten en verminderd met de andere belastingen bij invoer dan douanerechten, op de representatieve markten van de Gemeenschap met de laagste noteringen, gedurende drie opeenvolgende marktdagen

gelijk zijn aan of hoger zijn dan de in artikel 3 van dezelfde verordening omschreven prijs;

Overwegende dat de huidige evolutie der prijzen die voor deze produkten uit Israël waargenomen worden op de representatieve markten, leidt tot de vaststelling dat aan de in artikel 4, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1627/75 vastgestelde voorwaarden is voldaan; dat Verordening (EEG) nr. 1543/91 derhalve dient te worden ingetrokken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1543/91 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 juni 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 juni 1991.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 165 van 28. 6. 1975, blz. 9.

⁽²⁾ PB nr. L 143 van 7. 6. 1991, blz. 30.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 23 mei 1991

betreffende verzoeken om terugbetaling van anti-dumpingrechten die werden
geïnd over de invoer van bepaalde compact-discspelers van oorsprong uit Japan

(Analog und Digital Systeme GmbH)

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(91/302/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van
11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen
invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen
lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁾,
inzonderheid op artikel 16,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

- (1) Bij Verordening (EEG) nr. 112/90⁽²⁾ heeft de Raad een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van bepaalde compact-discspelers van oorsprong uit Japan en de Republiek Korea. Uitzonderingen daargelaten werd het anti-dumpingrecht voor de produkten van oorsprong uit Japan, op 32 % vastgesteld.

Daar Asahi Corporation niet behoort tot de exporteurs waarvoor een lager recht wordt toegepast, geldt voor haar invoer van compact-discspelers in de Gemeenschap het recht van 32 %.

- (2) Tussen mei 1990 en januari 1991 diende Analog und Digital Systeme GmbH, een onafhankelijke importeur te Kronberg am Taunus, Duitsland, acht

verzoeken in om terugbetaling van de definitieve anti-dumpingrechten die waren betaald over de invoer van door Asahi Corporation geproduceerde en geëxporteerde compact-discspelers. Deze invoer had plaatsgevonden tussen juli 1989 en december 1990. Alles samen wordt de terugbetaling gevraagd van [...] ⁽³⁾ Duitse mark, een bedrag dat overeenstemt met het totaal van de over de bedoelde invoer betaalde anti-dumpingrechten. De aan de Duitse douane gerichte verzoeken werden aan de Commissie doorgezonden. Naar aanleiding van deze verzoeken werd de aanvrager verzocht gegevens te verstrekken aan de hand waarvan de normale waarde kon worden berekend voor de periode van zes maanden die aan elke invoer voorafging, zoals is voorzien in de punten 1.3.B.a) en 1.7 van de Mededeling van de Commissie inzake de terugbetaling van anti-dumpingrechten ⁽⁴⁾.

- (3) De Commissie heeft de aanvrager verzocht om aanvullende inlichtingen, die binnen de gestelde termijnen werden ontvangen. Tevens heeft zij ten kantore van de Asahi Corporation in Japan gegevens ter zake van de normale waarde geverifieerd die dit bedrijf aan de Commissie had verstrekt op verzoek van de aanvrager.
- (4) De aanvrager is op de hoogte gesteld van de voorlopige resultaten van het onderzoek en heeft de gelegenheid gehad opmerkingen te maken.

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 13 van 17. 1. 1990, blz. 21.

⁽³⁾ In deze voor publikatie bestemde tekst zijn enkele cijfers weggelaten ingevolge artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 inzake vertrouwelijke gegevens.

⁽⁴⁾ PB nr. C 266 van 22. 10. 1986, blz. 2.

- (5) De Commissie heeft de Lid-Staten op de hoogte gesteld en haar standpunt ter zake meegedeeld. Geen enkele Lid-Staat heeft bezwaren aangevoerd.

B. ARGUMENTEN VAN DE AANVRAGER

- (6) De aanvrager heeft voornamelijk aangevoerd dat de door hem betaalde prijs bij uitvoer aanzienlijk boven de normale waarde lag.

C. ONTVANKELIJKHEID

- (7) Om ontvankelijk te zijn moet een verzoek om terugbetaling van anti-dumpingrechten volgens artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 worden ingediend binnen drie maanden na de datum waarop het bedrag van de anti-dumpingrechten naar behoren werd vastgesteld. Enkele verzoeken van de aanvrager hebben echter betrekking op een periode die op het tijdstip van de indiening meer dan drie maanden voorbij was, voor welke periode de terugbetaling ten aanzien van andere invoer reeds was aangevraagd. Het gaat om de invoer die in februari en maart 1990 heeft plaatsgevonden.

De Commissie constateert dat de aanvrager in verzoeken om terugbetaling zijn invoertransacties regelmatig heeft gegroepeerd, en dat hij reeds binnen de gestelde termijnen de verzoeken voor andere in februari en maart 1990 ingevoerde compact-discspelers had ingediend. De aanvrager heeft zo te kennen gegeven, de terugbetaling van de anti-dumpingrechten voor alle in deze periode uitgevoerde transacties te willen aanvragen.

In die omstandigheden zou het buiten verhouding zijn de aanvraag onontvankelijk te achten omdat werd nagelaten de betrokken facturen in alle aanvragen voor februari en maart 1990 op te nemen.

Alle aanvragen dienen dus als ontvankelijk te worden beschouwd.

D. GEGRONDHEID

- (8) De verzoeken moeten gedeeltelijk worden ingewilgd. Uit artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2423/88 vloeit immers voort, dat de importeur die een anti-dumpingrecht heeft betaald en die om terugbetaling van dit recht verzoekt, moet aantonen dat de geïnde bedragen de dumpingmarge overschrijden die is berekend voor de referentieperiode tijdens welke de invoer heeft plaatsgevonden waarover het recht is geheven. De werkelijke dumpingmarge moet in beginsel op dezelfde manier als bij het oorspronkelijke onderzoek worden berekend.
- (9) Asahi Corporation heeft niet meegewerkt aan het eerste onderzoek van de Commissie. De Commissie heeft derhalve in een eerste fase de normale waarde

van de door dit bedrijf geproduceerde compact-discspelers moeten berekenen. De normale waarde kon niet worden berekend aan de hand van de vergelijkbare prijs die voor het soortgelijke, voor gebruik in Japan bestemde produkt in het kader van normale handelstransacties werkelijk is betaald of moet worden betaald, en evenmin aan de hand van de prijs bij uitvoer naar een derde land, omdat Asahi Corporation niet naar dergelijke landen uitvoert. Overeenkomstig artikel 2, lid 3, onder b), ii), van Verordening (EEG) nr. 2423/88 heeft de Commissie de normale waarde dan berekend aan de hand van de samengestelde waarde, die werd vastgesteld door de produktiekosten en een redelijke winstmarge bij elkaar op te tellen.

- (10) Daar de normale waarde moest worden samengesteld, leek het logisch uit te gaan van de voor het jaar van 1 maart 1989 tot en met 28 februari 1990 geverifieerde produktiekosten. Deze periode is overigens representatiever dan de zesmaandelijke perioden die aan elke invoer voorafgaan en die gebruikt hadden kunnen worden ware de normale waarde vastgesteld aan de hand van de binnenlandse prijs in Japan.
- (11) De aan de produktiekosten toe te voegen winstmarge voor verkoop aan een OEM (original equipment manufacturer) — zoals Analog und Digital Systeme GmbH, is op een redelijk niveau vastgesteld aan de hand van de tijdens de verificatie ter plaatse verzamelde gegevens betreffende de normale winst op dit type van OEM-verkoop van compact-discspelers in de referentieperiode.
- (12) De berekening af fabriek van de normale waarde en van de prijs bij uitvoer gebeurde steeds zo dat een deugdelijke vergelijking mogelijk was. Elementen die de vergelijking konden vervalsen, zoals met name de kosten van bepaalde installaties voor de productie van compact-discspelers, werden buiten beschouwing gelaten.
- (13) De Commissie was van oordeel dat de door de aanvrager en de exporteur verstrekte inlichtingen over de normale waarde en de prijs bij uitvoer van de onderscheiden modellen toereikend waren om de effectieve dumpingmarge te kunnen berekenen. Aan de hand hiervan werd een dumpingmarge berekend door de normale waarde van elk model te vergelijken met de prijs bij uitvoer van elke zending van Asahi Corporation die in de betrokken periode in de Gemeenschap in het vrije verkeer werd gebracht.

Op deze wijze kon worden vastgesteld dat de werkelijke dumpingmarge lager was dan de dumpingmarge die was toegepast bij de berekening van de geheven rechten. Hoewel bij de uitvoer van Asahi Corporation dumping werd geconstateerd, was het niveau daarvan lager dan de hoogste dumpingmarge die in Verordening (EEG) nr. 112/90 werd

vastgesteld. De Commissie heeft zo vastgesteld dat de dumpingmarge van Asahi 2,5 % bedroeg voor de invoer waarop de op 3 mei 1990 ingediende aanvraag betrekking had, en dat zij 5,2 % bedroeg voor de invoer waarop de op 25 mei 1990 en 7 januari 1991 ingediende aanvragen betrekking hadden.

E. TERUG TE BETALEN BEDRAGEN

- (14) De aan Analog und Digital Systeme GmbH terug te betalen bedragen komen overeen met het verschil tussen het bedrag van de geïnde rechten en de werkelijke dumpingmarges, ofte wel 29,5 % (32 % - 2,5 %) van de waarde die door de bevoegde autoriteiten werd gebruikt voor de vaststelling van het bedrag van het anti-dumpingrecht voor de invoer waarop de ontvankelijke, op 3 mei 1990 ingediende aanvraag betrekking had, en 26,8 % (32 % - 5,2 %) van de waarde die door de bevoegde autoriteiten werd gebruikt voor de vaststelling van het bedrag van het anti-dumpingrecht voor de invoer waarop de andere tussen 25 mei 1990 en 7 januari 1991 ingediende, ontvankelijk verklaarde aanvragen betrekking hadden,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De verzoeken om terugbetaling van anti-dumpingrechten die door Analog und Digital Systeme GmbH werden

ingediend, worden ingewilligd ten belope van respectievelijk 29,5 % en 26,8 % van de waarde die door de bevoegde autoriteiten werd gebruikt voor de vaststelling van het bedrag van de anti-dumpingrechten, respectievelijk voor de invoer waarop het op 3 mei 1990 ingediende verzoek betrekking had, en voor de invoer waarop de tussen 25 mei 1990 en 7 januari 1991 ingediende verzoeken betrekking hadden.

Artikel 2

De overeenkomstig artikel 1 vastgestelde bedragen worden door de Duitse autoriteiten terugbetaald.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duitsland en tot Analog und Digital Systeme GmbH, Am Auernberg 12, D-W-6242 Kronberg am Taunus, Duitsland.

Gedaan te Brussel, 23 mei 1991.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 12 juni 1991

tot beëindiging van de anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van dunne polyesterfolie van oorsprong uit de Republiek Korea

(91/303/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2423/88 van de Raad van
11 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen
invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen
lid zijn van de Europese Economische Gemeenschap (⁽¹⁾),
inzonderheid op artikel 9,Na overleg in het kader van het in genoemde verordening
bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. PROCEDURE

- (1) In oktober 1989 beëindigde de Commissie bij
Besluit 89/560/EEG (⁽²⁾) een anti-dumpingprocedure
betreffende de invoer van polyesterfolie van alle
dikten, van oorsprong uit de Republiek Korea,
zonder dat rechten werden geheven. Vervolgens
werd door de European Plastic Films, Membrane
and Covering Manufacturers Association (AEC) een
tweede klacht ingediend namens producenten die
de totale produktie van het produkt in de
Gemeenschap voor hun rekening nemen. Deze
klacht had betrekking op de invoer van polyester-
folie met een dikte van maximaal 25 micron
(dunne PET-folie), van oorsprong uit de Republiek
Korea, hierna „Korea” genoemd, en bevatte bewijs-
materiaal in verband met dumping en daaruit
voortvloeiende aanzienlijke schade, dat voldoende
werd geacht om de opening van een procedure te
rechtvaardigen. De Commissie kondigde vervolgens
door middel van een bericht in het *Publikatieblad
van de Europese Gemeenschappen* (⁽³⁾) de opening
aan van een anti-dumpingprocedure betreffende de
invoer in de Gemeenschap van polyesterfolie
vallende onder de GN-codes 3919 10 31,
3919 90 31, 3920 62 00, 3920 63 00, 3920 69 00 en
3921 90 19, en 3921 90 19, en begon met een
onderzoek.
- (2) De Commissie bracht de haar bekende betrokken
exporteurs en importeurs alsmede de vertegenwoor-
digers van het uitvoerende land en de klager

hiervan officieel op de hoogte en bood de recht-
streeks betrokken partijen de gelegenheid hun
standpunt schriftelijk bekend te maken en te
verzoeken om te worden gehoord.

- (3) Om alle informatie die zij noodzakelijk achtte, te
vergaren, stuurde de Commissie vragenlijsten aan
de exporteurs in Korea en aan de importeurs in de
Gemeenschap waarvan bekend was dat zij bij deze
zaak betrokken waren. De bekende exporteurs en
bepaalde importeurs vulden de vragenlijsten in.
- (4) De Commissie stuurde ook vragenlijsten aan de
vier ondernemingen namens welke de klacht werd
ingediend, ten einde ieder ervan in staat te stellen
aan te tonen welke schade haar door de invoer van
dunne PET-folie uit Korea was berokkend. De
Commissie stelde een gedetailleerd onderzoek in
naar deze vier ondernemingen die de vragenlijsten
ingevuld terugstuurden en die samen de gehele
produktie in de Gemeenschap voor hun rekening
nemen.
- (5) De bekende producenten/exporteurs en sommige
importeurs waarvan bekend was dat zij bij de zaak
betrokken waren, maakten hun standpunt schrifte-
lijk kenbaar en de producenten/exporteurs
verzochten om te worden gehoord, welk verzoek
werd ingewilligd. De klager maakte ook zijn
standpunt schriftelijk bekend en verzocht om te
worden gehoord, hetgeen hem werd toegestaan.
- (6) De Commissie verifieerde de ontvangen informatie
in zoverre zij dat nodig achtte en stelde ten kantore
van de volgende ondernemingen een onderzoek
in:
- a) *producenten in de Gemeenschap*:
- Du Pont de Nemours, Luxemburg, Luxem-
burg,
 - Hoechst AG, Wiesbaden, Duitsland,
 - ICI, Welwyn Garden City, Hertfordshire,
Verenigd Koninkrijk,
 - Rhône-Poulenc, Lyon, Frankrijk;
- b) *Koreaanse producenten/exporteurs*:
- Kolon Industries Inc., Seoel,
 - SKC Ltd, Seoel.
- (7) Het dumpingonderzoek had betrekking op het jaar
1989. Het onderzoek naar de evolutie van de rele-
vante economische factoren aan de hand waarvan
wordt bepaald of de communautaire bedrijfstak
aanzienlijke schade heeft geleden, bestreek de jaren
1987, 1988 en 1989.

⁽¹⁾ PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 305 van 21. 10. 1989, blz. 31.⁽³⁾ PB nr. C 24 van 1. 2. 1990, blz. 7.

B. SCHADE**a) Invoer — Hoeveelheden en prijzen**

- (8) In verband met de schade die door de betrokken invoer zou zijn berokkend, bleek uit het bewijsmateriaal dat de Commissie ter beschikking heeft dat de invoer van dunne PET-folie in de Gemeenschap uit Korea van 2 532 ton in 1987 tot 2 869 ton in 1989 steeg.
- (9) Wat het marktaandeel betreft, is het niet mogelijk gebleken deze ontwikkeling van de invoer in een nauwkeurig percentage uit te drukken omdat het verbruik van dunne PET-folie in de Gemeenschap moeilijk kan worden geschat, aangezien bepaalde cijfers (met name de invoer uit derde landen) in het algemeen op alle dikten van polyesterfolie betrekking hebben. Berekend op de beperkte grondslag van de door de klager in de Gemeenschap verkochte hoeveelheden, vermeerderd met uitsluitend de Koreaanse invoer, daalde het aandeel van deze invoer van 6,4 % in 1987 tot 5,5 % in 1989. Aangezien het totale verbruik veel hoger ligt — er is geen rekening gehouden met de invoer uit derde landen — mag worden aangenomen dat het Koreaanse marktaandeel lager is en dat het over de gehele periode van drie jaar zeker minder dan 5 % bedroeg. De Commissie had ook geen reden om aan te nemen dat de dalende tendens die op basis van een beperkte verkoop werd vastgesteld, verschillend zou zijn geweest indien zij over cijfers betreffende alle verkopen had beschikt.
- (10) Gedurende de periode van onderzoek werd vastgesteld dat de prijzen die door de Koreaanse exporteurs werden toegepast, per produkt, per Lid-Staat en per klant onveranderlijk boven de laagste prijzen van de communautaire producenten lagen en in sommige gevallen, vooral in het laatste kwartaal van 1989, zelfs boven de hoogste prijzen van deze producenten.

b) Communautaire bedrijfstak — Gevolgen

- (11) Van 1987 tot 1989 steeg de produktie van dunne PET-folie in de Gemeenschap van 53 045 tot 62 027 ton. Gedurende deze periode en met het oog op de grotere vraag in de Gemeenschap verhoogden de klagers hun produktiecapaciteit met ongeveer 20 %. Door de grotere produktie werd gedurende de drie onderzochte jaren een benuttingsgraad van de produktiecapaciteit van 86 tot 90 % gehandhaafd. Verscheidene producenten in de Gemeenschap waren zelfs genoodzaakt bepaalde hoeveelheden uit derde landen in te voeren om aan de vraag te voldoen.
- (12) De verkoop van de klagende partij in de Gemeenschap steeg van ongeveer 33 800 ton in 1987 tot 41 900 ton in 1989, dat wil zeggen met ongeveer 24 %. De omzet steeg eveneens in deze periode,

maar door de lagere prijzen was deze stijging niet vergelijkbaar met die van de verkopen.

- (13) De prijzen van dunne PET-folie die door de producenten in de Gemeenschap worden gehanteerd, zijn van 1987 tot 1989 gemiddeld met ongeveer 13 % gedaald. Ofschoon de klager het tegendeel beweert, is deze daling niet het gevolg van de concurrentie door de bewuste Koreaanse invoer. Allereerst was er, zoals in overweging 10 is opgemerkt, bij de uit Korea ingevoerde produkten geen sprake van prijsonderbiedingen ten aanzien van de producenten in de Gemeenschap gedurende de periode van onderzoek en gezien het kleine (en dalende) marktaandeel van Korea konden de uit dit land ingevoerde produkten nauwelijks een prijsdruk hebben uitgeoefend. Voorts werd vastgesteld dat soortgelijke prijsdalingen zich voordeden in het marktsegment van de dunne basisfolie voor magnetische toepassingen, dat 50 % van de totale markt van dunne PET-folie vertegenwoordigt. Er werd gedurende het onderzoekstijdvak in de Gemeenschap uit Korea geen folie van dit type ingevoerd en dit was derhalve niet de oorzaak van de prijsdalingen waarmee de klager op dat ogenblik te kampen had.
- (14) Alle producenten in de Gemeenschap leden gedurende de periode van onderzoek verliezen bij de verkoop van dunne PET-folie. Uit een gedetailleerd onderzoek van alle markten voor dit produkt in de Gemeenschap bleek evenwel dat deze verliezen, voor drie van de vier ondernemingen, hoofdzakelijk optraden bij de verkoop van bepaalde typen van dunne PET-folie die, gezien hun verschillende eigenschappen en gebruik, niet rechtstreeks met de uit Korea ingevoerde produkten concurreerden.

c) Andere factoren

- (15) De Commissie ging ook na welke gevolgen de klagende bedrijfstak van andere factoren dan de invoer van het betrokken produkt uit Korea heeft ondervonden, zoals de omvang en de prijzen van de invoer uit niet bij het onderzoek betrokken landen, factoren die voor de bedrijfstak in de Gemeenschap die deze PET-folie vervaardigt, hetzij afzonderlijk hetzij in combinatie, negatieve gevolgen kunnen hebben gehad. In eerste instantie werd vastgesteld dat de vraag naar het produkt in de Gemeenschap van 1987 tot 1989 geleidelijk was gestegen. De invoer uit andere derde landen was gedurende deze periode evenwel aanzienlijk gestegen en het marktaandeel van deze invoer werd in 1989 op ongeveer 27 % geraamd. De prijzen van deze invoer en met name van de produkten van oorsprong uit Japan waren in het algemeen vergelijkbaar met die van de producenten in de Gemeenschap, maar hadden betrekking op bepaalde typen dunne PET-folie die niet door de Koreaanse producenten/exporteurs werden uitgevoerd.

d) Conclusie

- (16) Rekening houdend met de relevante economische factoren waarnaar hiervoor wordt verwezen, is de Commissie tot de gevolgtrekking gekomen dat de betrokken invoer uit Korea gedurende de periode van onderzoek geen aanzienlijke schade aan de klagende ondernemingen heeft berokkend wat de productie van dunne PET-folie betreft. De verliezen die sommige klagers bij de verkoop van PET-folie in de Gemeenschap beweren te hebben geleden, kunnen niet worden toegeschreven aan de invoer uit Korea gezien de relatief hoge prijzen van deze producten en de geringe hoeveelheden die werden ingevoerd.

e) Aan de orde gestelde kwesties

- (17) De klagende ondernemingen legden de betrokken Koreaanse exporteurs in de loop van de procedure een aantal feiten ten laste en vergeleken hun handelwijze met die van andere Koreaanse exporteurs op wiens invoer van geluidsbanden in cassettes in de Gemeenschap een definitief anti-dumping recht werd ingesteld⁽¹⁾. Deze beweringen hielden hoofdzakelijk verband met het in het genoemde onderzoek vastgestelde niveau van de prijsontersbieding, maar aangezien het andere exporteurs en een ander produkt betrof, zag de Commissie geen redenen om ten aanzien van de prijsontersbieding bij de invoer van dunne PET-folie uit Korea haar gevolgtrekkingen te wijzigen.

De klagende ondernemingen voerden ook aan dat de cijfers met betrekking tot de ingevoerde hoeveelheden van het betrokken produkt in de Gemeenschap gedurende de door de Commissie in haar onderzoek vastgelegde referentieperiode aanzienlijk te laag waren. Er was echter geen bewijs om dit te staven. Afgezien van het feit dat deze cijfers werden verkregen van de exporteurs en gedurende het onderzoek werden nagezien, werden zij bevestigd door de statistieken van de Gemeenschap voor invoer van PET-folie van alle soorten dikte die op hun beurt ook met gecontroleerde informatie overeenstemden. De cijfers van de klagende ondernemingen, gebaseerd op „schattingen van de markt”, stemden noch met de gecontroleerde cijfers noch met de statistieken van de Gemeenschap overeen, zelfs niet met de Koreaanse uitvoerstatistieken die voor 1989 een cijfer opgaven dat lichtjes hoger was dan dat van de Gemeenschap.

- (18) De klagende ondernemingen voerden eveneens aan dat het Koreaanse prijsbeleid, te zamen met de enorme overcapaciteit van dat land, de bedrijfstak in de Gemeenschap aanzienlijke schade dreigde te

berokkenen. In verband met die dreiging stelde de Commissie vast dat de prijzen van de uit Korea ingevoerde produkten gedurende de referentieperiode in het algemeen hoger lagen dan die van de bedrijfstak in de Gemeenschap, dat de uitvoer van het betrokken produkt naar de Gemeenschap, ondanks een stijging van 1987 tot 1989, geen gelijke tred had gehouden met de gestegen vraag tijdens deze periode en dat men bijgevolg gedeelten van het marktaandeel prijs heeft moeten geven. Voorts voorspelden de Koreaanse exporteurs in verband met de ontwikkeling van de productiecapaciteit dat de totale productie van alle typen van PET-folie zou kunnen stijgen. Ook al zou een dergelijke stijging hebben plaatsgehad, dan nog bedroeg de Koreaanse uitvoer van dunne PET-folie naar de Gemeenschap in 1989 slechts 3 % van de totale productie en de Commissie beschikt niet over aanwijzingen dat in de respectieve hoeveelheden van de verschillende soorten PET-folie die in de toekomst naar de Gemeenschap zullen worden uitgevoerd, belangrijke veranderingen zullen optreden.

- (19) De klagende partijen opperden ook dat de instelling van een anti-dumpingrecht door de Verenigde Staten op de invoer in dat land van alle soorten PET-folie van oorsprong uit Korea voldoende grond opleverde om te besluiten dat de dreiging van aanzienlijke materiële schade aanwezig was, aangezien het bestaan van dergelijke anti-dumpingmaatregelen de gedumpte goederen vermoedelijk naar de Gemeenschap zou afleiden. Gezien echter de betrekkelijk lage rechten (3 tot 5 %) en gezien het feit dat Koreaanse exporteurs traditioneel andere markten, in het bijzonder de Verenigde Staten, winstgevender vinden dan de Gemeenschap, oordeelt de Commissie dat deze situatie thans geen dreiging van verlegging van de Koreaanse uitvoer van de Verenigde Staten naar de Gemeenschap meebrengt. De bepalingen van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2423/88 in verband met de dreiging van schade zijn bijgevolg in dit geval niet van toepassing, met dien verstande dat een wijziging in de omstandigheden, zoals een gevoelige verhoging van de ingevoerde hoeveelheden, gezien de indicaties van voorafgaande dumpingpraktijken, de onmiddellijke opening van een nieuw onderzoek kan rechtvaardigen.

C. DUMPING

- (20) In het licht van bovenstaande bevindingen in verband met de oorzaak van alle aanzienlijke schade die de bedrijfstak in de Gemeenschap zou zijn berokkend, oordeelde de Commissie — ondanks het feit dat er voor 1989 aanwijzingen voor dumpingpraktijken zijn — verder onderzoek naar dumping met betrekking tot de betrokken invoer onnodig.

⁽¹⁾ PB nr. L 119 van 14. 5. 1991, blz. 35.

D. BEËINDIGING VAN DE PROCEDURE

- (21) Na door de Commissie van de bovenbedoelde bevindingen in kennis te zijn gesteld, bracht de klagende partij nog een aantal argumenten in verband met de gevolgen van de Koreaanse invoer in kwestie voor de bedrijfstak in de Gemeenschap naar voren. De Commissie nam deze argumenten in overweging, maar kwam tot de gevolgtrekking dat zij in feite geen nieuwe elementen bevatten en dat bijgevolg haar bevindingen dienden te worden gehandhaafd.
- (22) In deze omstandigheden worden beschermende maatregelen onnodig geacht en bijgevolg dient de procedure te worden beëindigd,

BESLUIT :*Enig artikel*

De anti-dumpingprocedure betreffende de invoer van dunne polyesterfolie met een dikte van maximaal 25 micron, van oorsprong uit de Republiek Korea, wordt hierbij beëindigd.

Gedaan te Brussel, 12 juni 1991.

Voor de Commissie

Karel VAN MIERT

Lid van de Commissie
